

# Amica

---

# GESCHIRRSPÜLER

*Bedienungsanleitung*

EGSP 14381 E

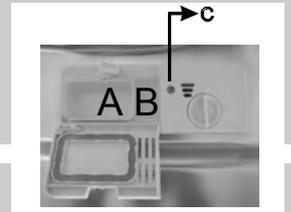
- 12 Geschirrssets
- Halbe Ladung Funktion



# Kurzanleitung

Detaillierte Vorgehensweise entnehmen Sie den entsprechenden Inhalten der Bedienungsanleitung.

Das Gerät einschalten	Drücken Sie den AN/AUS Knopf, um das Gerät einzuschalten.
Füllen Sie den Spülmittelbehälter.	<p><b>Spender A</b> Bei jedem Spülgang.</p> <p><b>Spender B</b> Nur bei Spülgängen mit Vorspülfunktion.</p> <p>(Gebrauchsanweisungen befolgen!)</p>
Klarspülerfüllstand überprüfen.	<p><b>Mechanische Anzeige C.</b> Kontrollleuchte auf dem Steuerfeld (falls vorhanden).</p>
Spezialsalzfüllstand überprüfen.	<p>(Nur bei Modellen mit Wasserenthärtungsanlage.) Kontrollleuchte auf dem Steuerfeld (falls vorhanden).</p> <p>Falls keine Warnleuchte für Salzfüllstand vorhanden (bei manchen Modellen), können Sie nach der Anzahl der abgelaufenen Spülgängen einschätzen, wann das Salz in dem Wasserenthärter nachzufüllen ist.</p>
Körbe beladen	Entfernen Sie grobe Speisereste. Weichen Sie verbrannte Speisereste in den Töpfen ein, dann beladen Sie die Körbe. Beachten Sie Anweisungen zum Beladen des Geschirrspülers.
Wählen Sie das Spülprogramm	Schließen Sie die Tür und drücken Sie die Programmwahltaste solange, bis das gewählte Spülprogramm aufleuchtet. (Siehe Kapitel "Bedienungsanleitung des Geschirrspülers")
Bedienung des Geschirrspülers.	Öffnen Sie den Wasserhahn und drücken Sie die Start/Pause Taste. Der Geschirrspüler startet nach ca. 10 Sekunden.
Änderung der Programmeinstellung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1. Ein laufendes Spülprogramm kann nur geändert werden, wenn es erst seit kurzer Zeit läuft. Sonst kann das Reinigungsmittel bereits freigelassen und das Waschwasser bereits abgelassen worden sein. Soll das der Fall sein, muss das Reinigungsmittel nachgefüllt werden.</li> <li>• 2. Drücken Sie die Start/Pause Taste. Die Maschine geht in den Standby-Modus über. Drücken Sie die Programmwahltaste länger als 3 Sekunden. Dann können Sie das gewünschte Programm neu einstellen.</li> <li>• 3. Drücken Sie die Start/Pause Taste, der Geschirrspüler startet nach 10 Sekunden wieder.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vergessenes Geschirr in den Geschirrspüler hinzugeben.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1. Drücken Sie die Start/Pause Taste, um den Spülgang zu unterbrechen.</li> <li>• 2. Öffnen Sie die Tür einen Spalt.</li> <li>• 3. Sobald die Sprüharme zu arbeiten aufgehört haben, kann die Tür ganz geöffnet werden.</li> <li>• 4. Legen Sie vergessenes Geschirr hinein.</li> <li>• 5. Schließen Sie die Tür.</li> <li>• 6. Drücken Sie die Start/Pause Taste, der Geschirrspüler startet nach 10 Sekunden wieder.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn das Gerät während eines Spülgangs ausgeschaltet wird.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Soll das Gerät während eines Spülgangs aus- und dann wieder eingeschaltet werden, soll das Spülprogramm erneut gewählt und der Geschirrspüler entsprechend dem ursprünglichen Zustand wieder gestartet werden.</li> </ul>
Das Gerät ausschalten	Wenn der Spülgang abgelaufen ist, ertönt 8mal ein Signal. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den AN/AUS Knopf drücken.
Wasserhahn absperren, Körbe entladen.	Vorsicht: Warten Sie ein paar (ca.15) Minuten, bevor Sie den Geschirrspüler leeren, um das Geschirr und die Küchengeräte nicht anfassen zu müssen, solange sie heiß und damit auch leichter zerbrechlich sind. So trocknen sie auch besser nach. Leeren Sie zuerst den unteren Geschirrkorb.



**⚠ WARNING!**  
Die Tür vorsichtig öffnen. Heißer Dampf kann beim Öffnen der Tür entweichen!



## Bitte lesen Sie diese Anleitung durch

Sehr geehrter Kunde!

Dieses Gerät ist für Haushaltsbedarf und ähnlichen Einsatz bestimmt:

- in Teeküchen von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsbereichen;
- in Farmhäusern;
- für Gäste in Hotels, Motels und anderen Aufenthaltsorten;
- in Frühstückspensionen.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Erstgebrauch des Geschirrspülers sorgfältig durch. Es wird Ihnen helfen, das Gerät ordnungsgemäß zu benutzen und angemessen zu warten.

Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Sie soll an jeweiligen neuen Besitzer des Geräts weitergegeben werden.

- 1) ..... Dies  
 e Anleitung beinhaltet Abschnitte über  
 Sicherheitshinweise, Bedienungsanleitung,  
 Installationsanleitung, Tipps zur Fehlerbehebung, usw.

Sicherheitsinformation ..... 1

2) ..... E  
 ntsorgung..... 2

3) ..... B  
 edienungsanleitung..... 3

Steuerpult ..... 3

Merkmale des Geschirrspülers ..... 3

4) Vor Inbetriebnahme ..... 4

A, Wasserenthärter ..... 4

B, Befüllen des Enthärters mit Salz ..... 5

C, Befüllen des Klarspülerspenders ..... 5

D, Funktion von Reinigungsmitteln ..... 6

5) Beladen von Geschirrkörben ..... 9

Vorsicht vor oder nach dem Beladen von  
 Geschirrkörben ..... 9

Beladen vom oberen Geschirrkorb ..... 10

Beladen vom unteren Geschirrkorb ..... 10

6) Starten eines Spülprogramms ..... 11

Tabelle der Spülzyklen ..... 11

Einschalten des Geräts ..... 11

Änderung der Programmeinstellung ..... 12

Nach Spülgangsende ..... 12

6) Starten eines Spülprogramms ..... 11

Tabelle der Spülzyklen ..... 11

Einschalten des Geräts ..... 11

Änderung der Programmeinstellung ..... 12

Nach Spülgangsende ..... 12

7) Wartung und Reinigung ..... 13

Filtersystem ..... 13

Pflege des Geschirrspülers ..... 14

8) Installationsanleitung ..... 15

Installationsvorbereitung ..... 15

Abmessungen und Installation der Abdeckplatte ..... 16

Einstellen der Spannung der Türfeder ..... 18

Anschluss der Abflussschläuche ..... 18

Schritte zur Installation des Geschirrspülers ..... 19

Elektrischer Anschluss ..... 20

Kaltwasseranschluss ..... 21

Warmwasseranschluss ..... 21

9) Tipps zur Fehlerbehebung ..... 22

Bevor Sie den Servicedienst anrufen ..... 22

Fehlercodes ..... 23

Technische Information ..... 24

### **Beladen von Körbern gemäß En50242**



## Bevor Sie den Servicedienst anrufen

Schlagen Sie im Abschnitt Tipps zur Fehlerbehebung nach, um einige allgemeine Probleme selbst lösen zu können.

Falls Sie die Probleme nicht selbst lösen können, wenden Sie sich bitte an professionelle Servicetechniker.

## Anmerkung

Da der Hersteller eine Politik der ständigen Weiterentwicklung und Aktualisierung des Produktes verfolgt, können Änderungen erfolgen, ohne dass vorher darüber eine Benachrichtigung erfolgt.

# 1. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE. LESEN SIE VOR ERSTBENUTZUNG ALLE ANWEISUNGEN DURCH.

**WARNUNG!** Befolgen Sie bei der Benutzung Ihres Geschirrspülers die nachstehenden Vorsichtsmaßnahmen:



## ANLEITUNGEN ZUM ERDEM

- Dieses Gerät muss geerdet werden. Im Fall einer Fehlfunktion oder einer Störung wird die Erdung das Risiko eines Stromschlags reduzieren, indem sie einen Weg des geringsten Widerstands für den Strom bietet. Dieses Gerät ist mit einem Kabel mit Erdungsleiter und mit einem Stecker mit Erdungsanschluss ausgestattet.
- Der Stecker muss an eine entsprechende Steckdose angeschlossen werden, die gemäß lokalen Vorschriften und Verordnungen installiert und geerdet ist.

### **WARNUNG!**

- Unsachgemäßer Anschluss des Erdungsleiters kann das Risiko eines Stromschlags verursachen.
- Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker oder Servicetechniker, wenn Sie Zweifel haben, ob Ihr Gerät richtig geerdet ist. Nehmen Sie keine Änderungen an dem mit dem Gerät mitgelieferten Stecker vor, auch wenn er in die Steckdose nicht passt. Eine richtige Steckdose muss vom qualifizierten Elektriker installiert werden.



## WARNUNG! RICHTIGE BENUTZUNG

- Die Tür bzw. den Geschirrkorb nie missbrauchen, sich nie draufsetzen oder draufstehen.
- Das Heizelement nie während oder direkt nach dem Gebrauch anfassen. (Diese Anleitung gilt nur für Geräte mit optischem Heizelement.)
- Den Geschirrspüler nur benutzen, wenn sämtliche zugehörigen Bauteile des Gehäuses richtig angebracht sind. Wenn der Geschirrspüler läuft, öffnen Sie die Tür sehr vorsichtig, da heißes Wasser herauspritzen kann.
- Keine schweren Gegenstände auf die geöffnete Tür stellen. Nicht draufstehen. Das Gerät könnte nach vorne umkippen.
- Beim Einräumen des zuspülenden Geschirrs:
  - 1) Scharfe Gegenstände so platzieren, dass sie die Türabdichtung nicht beschädigen;
  - 2) Warnung: Messer und andere Utensilien mit scharfen Spitzen müssen mit Spitze nach unten in den Korb gestellt oder flach reingelegt werden.
- Bei der Benutzung Ihres Geschirrspülers vermeiden Sie, dass Plastikteile mit dem Heizelement in Berührung kommen. (Diese Anleitung gilt nur für Geräte mit optischem Heizelement.)
- Vergewissern Sie sich, dass der Spülmittelpender nach Ablauf des Spülgangs leer ist.
- Gegenstände aus Kunststoff, die nicht als spülmaschinenfest gekennzeichnet sind, gehören nicht in den Geschirrspüler. Bei Kunststoffgegenständen ohne solche Markierung befolgen Sie die Empfehlungen des Herstellers.
- Benutzen Sie nur Spülmittel und Klarspüler, die für automatische Geschirrspüler bestimmt sind.
- Benutzen Sie nie Seife, Textilwaschmittel oder Handreinigungsmittel in Ihrem Geschirrspüler. Bewahren Sie solche Produkte unzugänglich für Kinder.
- Halten Sie Kinder fern vom Spülmittel, Klarspüler und der geöffneten Geschirrspülertür, da Spülmittelreste noch drin vorhanden sein können.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) bedient werden, die unter geistigen, sensorischen oder körperlichen Behinderungen leiden oder nicht über ausreichende Erfahrungen bzw. Wissen verfügen, es sei denn, sie wurden von einem für ihre Sicherheit Verantwortlichen in die Benutzung des Gerätes eingewiesen oder werden von einer solcher Person beaufsichtigt.
- Es ist dafür zu sorgen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Geschirrspülmittel sind stark alkalisch. Sollten sie verschluckt werden, können sie sich als extrem gefährlich erweisen. Vermeiden Sie Berührung mit der Haut und mit den Augen. Wenn die Tür geöffnet ist, halten Sie Kinder vom Geschirrspüler fern.
- Die Tür soll nicht offen gelassen werden, da dies die Stolpergefahr erhöht.
- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller, Servicetechniker bzw. ähnlich qualifizierten Personal ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Tür zum Waschabteil wenn Sie einen alten Geschirrspüler außer Betrieb setzen oder entsorgen.
- Entsorgen Sie bitte Verpackungstoffe sachgemäß. Benutzen Sie den Geschirrspüler nur gemäß seinem Bestimmungszweck.
- Während der Installation darf das Netzkabel nicht übermäßig oder gefährlich gebogen bzw. flach gemacht werden. An Steuerelementen darf nicht manipuliert werden.
- Das Gerät soll an die Wasserleitung mittels neuer Schläuche angeschlossen werden. Die alten Schläuche dürfen nicht weiter benutzt werden.
- Die maximale Anzahl der zuspülenden Gedecke ist 12.
- Der maximal zulässige Leitungswasserdruck beträgt 1Mpa.
- Der zulässige Mindestdruck des Leitungswassers beträgt 0,04Mpa.

**LESEN UND BEFOLGEN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE SORGFÄLTIG. BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.**

## 2. Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung des Geschirrspülers vorschriftsmäßig. Alle Verpackungstoffe können recycelt werden.

Kunststoffteile sind mit international gültigen Abkürzungen gekennzeichnet:

- PE — steht für Polyethylen, z.B. Wickelmaterial
- PS — steht für Styropor, z.B. Polstermaterial
- POM — Polyoxymethylen, z.B. Kunststoffklipps
- PP — Polypropylen, z.B. Salztrichter
- ABS — Acrylnitril-Butadien-Styrol, z.B. Steuerpult.



### **⚠️ WARNUNG!**

Verpackungsmaterialien können für Kinder gefährlich sein!

Zur Entsorgung von Verpackung und Gerät wenden Sie sich an eine Entsorgungsstelle. Dazu soll das Netzkabel entfernt und der Türanziehungsmechanismus außer Betrieb gesetzt werden.

Verpackungskarton wurde aus recyceltem Papier hergestellt und sollte in der Papierrecyclingtonne entsorgt werden.

Die vorschriftsmäßige Entsorgung dieses Produktes trägt zur Vorbeugung eventueller negativer Konsequenzen für die Umwelt und für die Gesundheit der Menschen bei, die sonst durch vorschriftswidrige Entsorgung dieses Produktes verursacht werden könnten.

Weitere Informationen über die Entsorgung dieses Produktes finden Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder beim Entsorgungsdienst für Haushaltsabfälle.

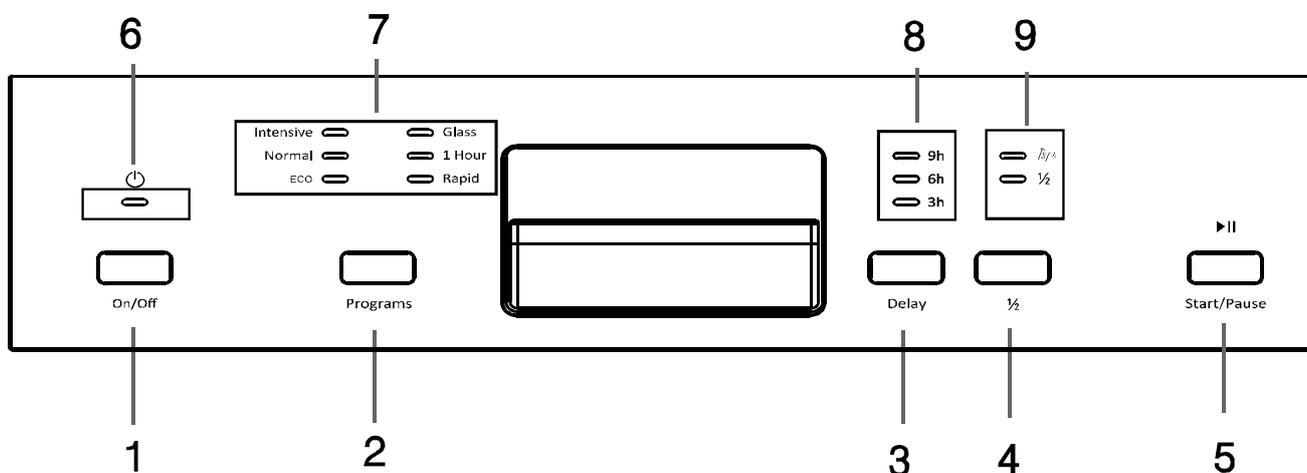
**ENTSORGUNG:** Dieses Produkt darf nicht als unsortierter Siedlungsabfall entsorgt werden. Es ist notwendig, solchen Abfall separat zu sammeln zwecks spezieller Behandlung.

### 3. Bedienungsanleitung



**WICHTIG** Um die beste Leistung ihres Geschirrspülers zu erreichen, lesen Sie vor Erstbenutzung alle Bedienungsanleitungen sorgfältig durch.

#### Steuerpult

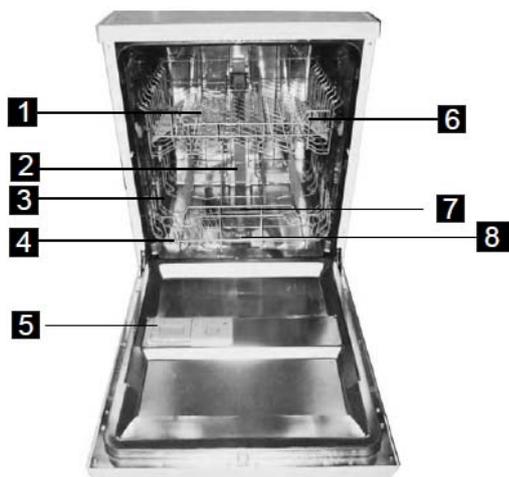


1. AN/AUS Taste: Schaltet Strom ein und aus.
2. Programmtaste: Drücken Sie die Taste, um ein Spülprogramm zu wählen.
3. Verzögerungstaste: Drücken Sie diese Taste, um den Start zu verzögern.
4. Taste für halbe Beladung: Vorwahl der Funktionen für halbe Beladung.
5. Start/ Pause Taste: Drücken Sie diese Taste, um das gewählte Spülprogramm zu starten oder um ein laufendes Programm zu unterbrechen.

6. Stromanzeige: Zeigt an, ob Strom eingeschaltet ist.
7. Programmanzeige: zeigt, welches Programm Sie gewählt haben;
8. Verzögerungsanzeige: um Zeitpunkt der Verzögerung anzuzeigen (3St/6St/9St)
9. Halbe Ladung/ Salzwarnleuchte: Wenn Sie "Halbe Ladung" wählen, leuchtet das "Halbe Ladung" Licht auf. Wenn die Salzwarnleuchte aufleuchtet, muss das Salz nachgefüllt werden.

### Merkmale des Geschirrspülers

Vorderansicht



- |                                |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
| <b>1</b> Oberer Korb           | <b>4</b> Salzbehälter |
| <b>2</b> Interne Wasserleitung | <b>5</b> Spender      |
| <b>3</b> Unterer Korb          | <b>6</b> Tassenfach   |

Hinteransicht



- |   |                          |
|---|--------------------------|
| <b>7</b> Sprüharme                      | <b>10</b> Abflussleitung |
| <b>8</b> Filtereinheit                  | <b>11</b> Regler         |
| <b>9</b> Anschluss an die Wasserleitung |                          |

## 4. Vor Inbetriebnahme

- A Bevor Sie Ihren Geschirrspüler zum ersten Mal benutzen:  
Stellen Sie den Wasserenthärter ein.
- B Geben Sie 1,5g Geschirrspülersalz in den Behälter und füllen Sie ihn mit Wasser auf.
- C Füllen Sie den Klarspülerspender.
- D Füllen Sie Spülmittel ein.

## A. Wasserenthärter

Der Wasserenthärter muss manuell mithilfe der Einstellscheibe der Wasserhärte eingestellt werden.

Der Wasserenthärter dient zur Entfernung von Mineralien und Salzen aus dem Wasser, die sonst die Funktion des Geschirrspülers beeinträchtigen oder ungünstig beeinflussen würden.

Je höher der Anteil an Mineralien und Salzen, desto härter ist Ihr Leitungswasser.

Der Wasserenthärter sollte an die Härte des Wassers in Ihrer Gegend angepasst werden. Um die Wasserhärte in Ihrer Gegend zu erfahren, wenden Sie sich an Ihr lokales Wasserwerk.

### Einstellung des Salzverbrauchs

Der Geschirrspüler erlaubt die Einstellung der zuverbrauchenden Salzmenge je nach Härte des Leitungswassers. Dies hat zum Zweck die Optimierung und individuelle Anpassung des Salzverbrauchs.

Bitte befolgen Sie die nachstehenden Schritte, um den Salzverbrauch einzustellen.

1. Die Tür öffnen, den Geschirrspüler einschalten;
2. Die Programmwahltaste mehr als 5 Sekunden lang drücken, der Einstellmodus des Wasserenthärters startet innerhalb von 60 Sekunden nach dem Einschalten des Geräts (Die Salz- und Klarspülerwarnleuchten leuchten periodisch auf, wenn sich das Gerät im Einstellmodus befindet.);
3. Drücken Sie die Programmwahltaste, um die entsprechende Wasserhärte, die in Ihrer Gegend vorkommt, einzustellen. Die Einstellungen folgen nacheinander: H1->H2->H3->H4->H5-> H6;
4. Drücken Sie den AN/AUS Knopf, um den Einstellmodus zu beenden.

WASSERHÄRTE				Position der Wahleinstellung	Salzverbrauch
dH	fH	Clarke	mmol/l		
0-5	0-9	0-6	0-0.94	H1	0
6-11	10-20	7-14	1.0-2.0	H2	9
12-17	21-30	15-21	2.1-3.0	H3	12
18-22	31-40	22-28	3.1-4.0	H4	20
23-34	41-60	29-42	4.1-6.0	H5	30
35-55	61-98	43-69	6.1-9.8	H6	60

#### Anmerkung:1

$1\text{ }^{\circ}\text{dH}=1.25^{\circ}\text{Clark}=1.78^{\circ}\text{fH}=0.178\text{mmol/l}$

$^{\circ}\text{dH}$ : deutsche Härte

$^{\circ}\text{fH}$ : französische Härte

$^{\circ}\text{Clark}$ : britische Härte

#### Anmerkung:2

Werkeinstellung: H4 (EN 50242)

*Um die Wasserhärte in Ihrer Gegend zu erfahren, wenden Sie sich an Ihr lokales Wasserwerk.*

Falls Ihr Modell keinen Wasserenthärter hat, können Sie diesen Abschnitt überspringen.

### **ANMERKUNG:**

#### WASSERENTHÄRTER

Die Wasserhärte unterscheidet sich von Gegend zu Gegend. Wenn hartes Wasser im Geschirrspüler verwendet wird, bilden sich Ablagerungen auf dem Geschirr.

Das Gerät ist mit einem speziellen Enthärter ausgestattet, mit einem Salzbehälter, der speziell dazu dient, Kalk und Mineralien aus dem Wasser zu eliminieren.

## B Befüllen des Enthärters mit Salz

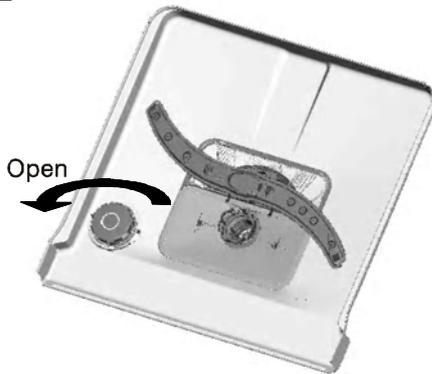
Stets für Geschirrspüler geeignetes Salz benutzen.

Der Salzbehälter befindet sich unter dem unteren Korb und sollte gemäß nachstehender Anleitung befüllt werden:

### Warnung!

- Nur speziell für Geschirrspüler geeignetes Salz benutzen! Jede andere Sorte von Salz, die nicht speziell für Geschirrspüler entwickelt wurde, besonders Speisesalz, wird den Wasserenthärter beschädigen. Im Falle von Beschädigungen, die durch das Benutzen von unentsprechendem Salz verursacht sind, gilt die Herstellergarantie nicht mehr. Der Hersteller haftet somit für keine daraus entstandenen Schäden.
- Das Salz nur kurz vor Start eines der vollen Spülprogramme nachfüllen. Dieses wird vorbeugen, dass sich Salzkristalle bzw. Salzwasser, das verschüttet wurde, im unteren Teil des Geschirrspülers über längere Zeit versammelt und Korrosion verursacht.

1



2



- A Nachdem der untere Korb entfernt wurde, öffnen Sie den Schraubverschluss des Salzbehälters und nehmen Sie ihn ab. **1**
- B Stecken Sie den unteren Teil des mitgelieferten Salztrichters in die Öffnung und geben Sie ca. 1,5 kg Geschirrspülersalz hinein.
- C Füllen Sie den Salzbehälter mit Wasser voll auf. Es ist normal, dass dabei eine geringe Menge Wasser aus dem Salzbehälter **2** nach oben austritt.
- D Nachdem der Salzbehälter befüllt wurde, schrauben Sie den Deckel im Uhrzeigersinn wieder fest an.
- E Die Salzwarnleuchte erlischt nachdem der Salzbehälter mit Salz befüllt wurde.
- F Gleich nach dem Befüllen des Salzbehälters sollten Sie ein Spülprogramm starten (wir empfehlen ein kurzes Programm). Sonst kann das Filtersystem, die Pumpe oder andere wichtige Teile des Geschirrspülers durch das Salzwasser beschädigt werden. Das wird nicht von der Garantie gedeckt.



### ANMERKUNG:

1. Der Salzbehälter soll nur dann nachgefüllt werden, wenn die Salzwarnleuchte im Bedienfeld aufleuchtet. Je nachdem, wie schnell sich das Salz auflöst, erlischt die Warnleuchte trotz des vollen Behälters nicht immer sofort. Falls keine Warnleuchte für Salzfüllstand vorhanden (bei manchen Modellen), können Sie nach der Anzahl der abgelaufenen Spülgänge einschätzen, wann das Salz in dem Wasserenthärter nachzufüllen ist.
2. Sollte Salz daneben verschüttet worden sein, lassen Sie ein Einweich- oder ein kurzes Spülprogramm laufen, um überflüssiges Salz zu entfernen.

## C Füllen Sie den Klarspülerspender.

### Klarspülerspender

Der Klarspüler wird während der Klarspülphase freigesetzt, um der Tröpfchenbildung auf dem Geschirr vorzubeugen, die zu Flecken und Streifen führen könnte. Er beschleunigt auch das Trocknen des Geschirrs, weil das Wasser vom Geschirr besser abläuft. Ihr Geschirrspüler ist für flüssige Klarspüler ausgelegt. Der Klarspülerspender befindet sich auf der Innenseite der Tür neben dem Spülmittelspender. Um den Spender zu befüllen, öffnen Sie den Verschluss und gießen Sie den Klarspüler in den Spender, bis die Füllstandanzeige ganz schwarz wird. Das Volumen des Klarspülerspenders beträgt 110ml.

### Funktion des Klarspülers

Der Klarspüler wird in der Klarspülphase automatisch freigesetzt und versichert damit gründliches Klarspülen und flecken- sowie streifenfreies Trocknen.

### Warnung!

Benutzen Sie für Ihren Geschirrspüler nur Markenklarspüler. Befüllen Sie den Klarspülerspender nie mit anderen Mitteln (z.B. Spülmittel oder flüssigen Reinigungsmitteln). Dies würde Ihren Geschirrspüler beschädigen.

### Warnung!

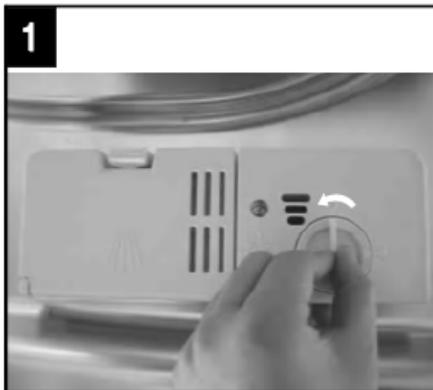
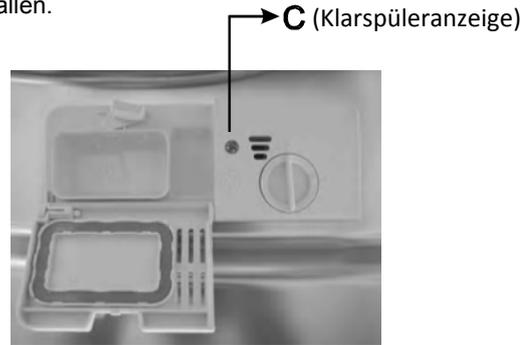
Benutzen Sie für Ihren Geschirrspüler nur Markenklarspüler. Befüllen Sie den Klarspülerspender nie mit anderen Mitteln (z.B. Spülmittel oder flüssigen Reinigungsmitteln). Dies würde Ihren Geschirrspüler beschädigen.

# Wann soll der Klarspülerspender befüllt werden

Falls keine Klarspülerwarnleuchte auf dem Bedienfeld vorhanden, können Sie die Menge nach der Farbe der optischen Füllstandanzeige "C", die sich neben dem Verschluss befindet, einschätzen. Wenn der Klarspülerspender voll ist, ist die ganze Anzeige schwarz. Wenn der Füllstand abnimmt, verkleinert sich das schwarze Pünktchen. Lassen Sie den Klarspülerfüllstand nie unter 1/4 fallen.

Wenn der Füllstand des Klarspülers abnimmt, verändert sich die Größe des schwarzen Punktes auf der Klarspüleranzeige, wie die Abbildung unten zeigt.

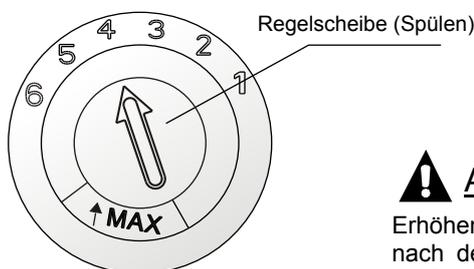
- voll
- 3/4 voll
- 1/2 voll
- 1/4 voll - nachfüllen, um Flecken zu vermeiden
- leer



- 1** Um den Spender zu öffnen, drehen Sie den Verschluss bis zur Pfeilmarkierung "auf" (nach links) und heben Sie den Verschluss ab.
- 2** Füllen Sie den Klarspüler in den Spender ein. Seien Sie dabei vorsichtig, damit er nicht überfüllt wird.
- 3** Setzen Sie den Deckel wieder auf, so das die Pfeilmarkierung auf "auf" steht und drehen Sie ihn zur Pfeilmarkierung "zu" (nach rechts).

**!** **ANMERKUNG:** Wischen Sie etwaige Spritzer mit einem saugfähigem Tuch ab, um überflüssiges Schäumen während des nächsten Spülgangs zu vermeiden. Vergessen Sie nicht, den Deckel wieder aufzusetzen, bevor Sie die Tür des Geschirrspülers schliessen.

## Einstellung des Klarspülerspenders



Der Klarspülerspender hat sechs oder vier Einstellungen. Beginnen Sie immer mit der Spendereinstellung "4". Falls Flecken und schlechtes Trocknen ein Problem darstellen, erhöhen Sie die Menge der Klarspülerabgabe, indem Sie den Deckel des Spenders abnehmen und die Regelscheibe auf "5" stellen. Wenn das Geschirr immer noch nicht ordentlich trocknet oder Flecken aufweist, stellen Sie die Regelscheibe auf die nächsthöhere Stellung ein, bis das Geschirr fleckenfrei ist. The empfohlene Einstellung ist "4". (Werkeinstellung ist "4".)

**!** **ANMERKUNG:**

Erhöhen Sie die Abgabemenge, falls Wassertropfen oder Kalkflecken auf dem Geschirr nach dem Spülgang zu sehen sind. Reduzieren Sie die Abgabemenge, falls klebrige, weißliche Flecken auf dem Geschirr oder ein bläulicher Film auf den Gläsern oder auf den Messerklingen zu sehen ist.

## D. Funktion von Reinigungsmitteln

Die Reinigungsmittel mit ihrer chemischen Zusammensetzung sind erforderlich, um Schmutz zu lösen, zu zerkleinern und aus dem Geschirrspüler abzuführen. Die Mehrheit der handelsüblichen Qualitätsreiniger eignet sich zu diesem Zweck.

### Warnung!

Sachgemäße Nutzung von Reinigungsmitteln

Benutzen Sie nur speziell für Geschirrspüler geeignete Reinigungsmittel. Das Spülmittel muss frisch und trocken sein. Füllen Sie das Spülmittelpulver in den Spender erst ein, wenn Sie bereit sind, einen Spülgang zu starten.

# Spülmittel

Es gibt 3 Arten von Spülmitteln

1. Auf Phosphatbasis mit Chlor
2. Auf Phosphatbasis ohne Chlor
3. Ohne Phosphat und ohne Chlor

Die neuesten Tabs sind gewöhnlich phosphatfrei. Daher ist die wasserenthärtende Funktion des Phosphats nicht gegeben. In einem solchen Fall empfehlen wir, den Salzbehälter mit Salz zu befüllen, selbst wenn die Wasserhärte nur 6°dH beträgt. Wenn phosphatfreie Spülmittel in Verbindung mit hartem Wasser benutzt werden, kommt es oft zur Bildung von weißen Flecken auf dem Geschirr und auf den Gläsern. In solchen Fällen geben Sie mehr Spülmittel hinzu, um bessere Resultate zu erreichen. Chlorfreie Spülmittel weisen eine schwächere bleichende Wirkung auf. Hartnäckige, bunte Flecken können nicht gründlich entfernt werden. In solchem Fall sollte man ein Spülprogramm mit einer höheren Spültemperatur wählen.

## Spülmittelkonzentrat

Aufgrund ihrer chemischen Zusammensetzung können Spülmittel in zwei Haupttypen aufgeteilt werden:

- konventionelle, alkalische Spülmittel mit kaustischen Komponenten
- schwach alkalische Spülmittelkonzentrate mit natürlichen Enzymen

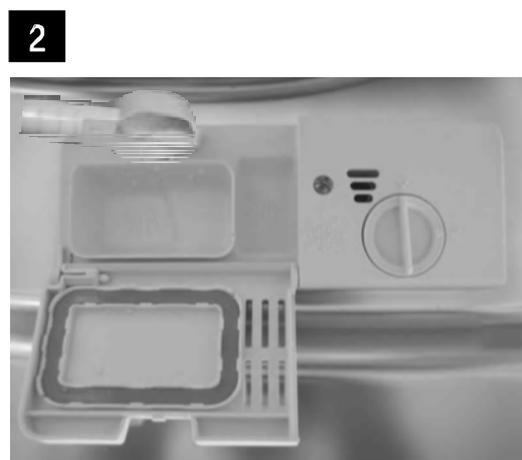
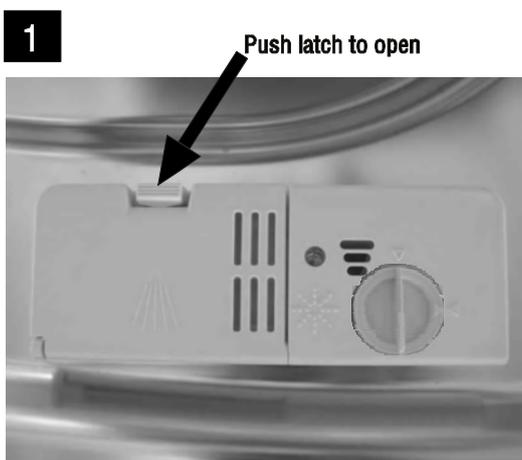
## Spülmitteltabs

Spülmitteltabs verschiedener Marken lösen sich unterschiedlich schnell auf. Aus diesem Grund können sich manche Spülmitteltabs bei kurzen Spülprogrammen nicht ganz auflösen und ihre volle Reinigungskraft entfalten. Daher wählen Sie bitte bei Tabs längere Spülprogramme, um vollständige Entfernung von Spülmittelüberresten zu sichern.

## Spülmittelspender

Der Spender muss vor jedem Spülgang gemäß den Hinweisen in der Tabelle der Spülzyklen neu befüllt werden. Ihr Geschirrspüler verbraucht weniger Spülmittel und Klarspüler als konventionelle Geschirrspüler. Generell braucht er nur einen Teelöffel Spülmittel für eine normale Ladung. Stärker verschmutztes Geschirr braucht mehr Spülmittel. Geben Sie das Spülmittel immer erst kurz vor dem Start eines Spülgangs ein, da es sonst feucht wird und sich nicht gut auflöst.

## Dosierung des Spülmittels



### ANMERKUNG:

- Wenn der Deckel zu ist: drücken Sie die Freilasstaste. Der Deckel springt auf.
- Geben Sie das Spülmittel immer erst kurz vor dem Start eines Spülgangs ein.
- Benutzen Sie für Ihren Geschirrspüler nur Markenspülmittel.

### **! WARNUNG!**

Spülmittel für Geschirrspüler sind korrosiv! Halten Sie stets Kinder von Spülmitteln fern.

## Füllen Sie Spülmittel ein

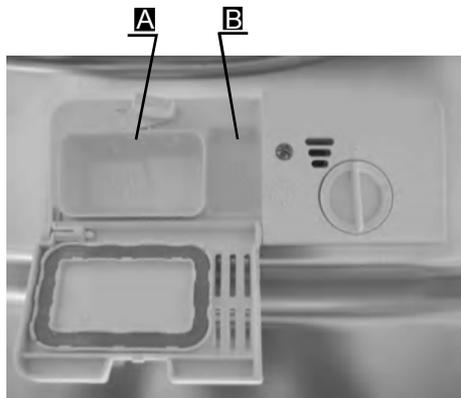
Füllen Sie den Spülmittelspender mit dem Spülmittel. Die Markierungslinien zeigen die Dosierung, wie auf der Abbildung rechts ersichtlich:

- A** Spülmittelfach für den Hauptspülgang.
- B** Spülmittelfach für den Vorspülgang.

Bitte beachten Sie die Empfehlungen des Herstellers zur Dosierung und Aufbewahrung, die auf der Spülmittelpackung angebracht sind.

Drücken Sie den Deckel bis er einrastet.

Im Fall von stark verschmutztem Geschirr geben Sie eine zusätzliche Dosis Spülmittel in das Vorspülfach. Dieses Spülmittel wird während der Vorspülphase aktiv sein.



### **!** ANMERKUNG

---

- Die Information über die Spülmittelmenge für einfachen Spülgang finden Sie auf der letzten Seite.
- Beachten Sie, dass je nach Stärke der Verschmutzung und den Grad der Wasserhärte können Unterschiede vorkommen. Bitte beachten Sie die Empfehlungen des Herstellers, die auf der Spülmittelpackung angebracht sind.

## 5. Beladen von Geschirrkörben

### Empfehlung

- Beim Kauf von Küchengeräten achten Sie darauf, dass sie als spülmaschinenfest gekennzeichnet sind.
- Benutzen Sie ein mildes Spülmittel, das "mild zum Geschirr" ist. Wenn notwendig, erfragen Sie Weiteres vom Spülmittelhersteller.
- Bei Spezialgeschirr wählen Sie die niedrigstmögliche Temperatur.
- Um Beschädigungen vorzubeugen, nehmen Sie Gläser bzw. Besteckteile nicht gleich nach Spülgangende aus dem Geschirrspüler heraus.

### Zum Spülen in der Maschine sind folgende Arten von Geschirr/Besteck

#### ungeeignet

- Besteck mit Griffen aus Holz, feinem Porzellan bzw. Perlmutter.
- Nicht hitzebeständige Kunststoffgegenstände
- Älteres, nicht hitzebeständiges Besteck mit zusammengeklebten Teilen
- Besteck oder Geschirr aus mehreren Komponenten
- Gegenstände aus Zinn oder Kupfer
- Kristallglas
- Gegenstände aus nicht rostfreiem Stahl
- Holzteller
- Gegenstände aus synthetischen Fasern

#### beschränkt geeignet

- Manche Arten von Glas können nach vielen Spülgängen stumpf werden.
- Teile aus Silber bzw. Aluminium weisen eine Tendenz zu Entfärbungen während des Spülens auf.
- Glasierte Muster können nach häufigem Spülen verblassen.

### Vorsicht vor oder nach dem Beladen von Geschirrkörben

(Zur Erreichung bester Leistung des Geschirrspülers beachten Sie diese Hinweise zur Beladung. Merkmale und Aussehen der Körbe und Besteckkörbe können sich von Ihrem Modell unterscheiden.)

Entfernen Sie grobe Speisereste. Weichen Sie verbrannte Speisereste in den Töpfen ein. Es ist nicht erforderlich, das Geschirr unter laufendem Wasser vorzuspülen.

Legen Sie das Geschirr und Besteck folgendermaßen in den Geschirrspüler ein:

1. Gegenstände wie Tassen, Gläser, Töpfe/ Pfannen usw. zeigen nach unten.
2. Gewölbte Gegenstände oder solche mit Vertiefungen sollen schräg gestellt werden, so dass das Wasser nicht hängen bleibt.
3. Sämtliche Gegenstände sind sicher aufgestellt und können nicht umfallen.
4. Die Aufstellung von Geschirr und Besteck gewährleistet ungehinderte Bewegung der Sprühdarmen während des Spülgangs.



**ANMERKUNG** Sehr kleine Gegenstände sollten nicht im Geschirrspüler gespült werden, da sie leicht aus dem Korb hinausfallen könnten.

- Räumen Sie hohle Gegenstände wie Tassen, Gläser, Pfannen usw. nach unten zeigend ein, so dass das Wasser sich nicht in ihrem Inneren bzw. in den Vertiefungen versammeln kann.
- Geschirr- und Besteckteile dürfen nicht ineinander oder übereinander gestapelt werden.
- Um Beschädigung von Gläsern zu vermeiden, dürfen sie nicht einander berühren.
- Größere Gegenstände, die schwieriger zu reinigen sind, gehören in den unteren Korb.
- Der obere Korb ist für zerbrechliches und leichtes Geschirr, wie Gläser, Tassen und Becher, bestimmt.
- Senkrecht aufgestellte Messer mit langen Klingen stellen eine potentielle Gefahr dar!
- Lange und/ oder scharfe Gegenstände wie Tranchiermesser müssen flach in den oberen Korb gelegt werden.
- Bitte beladen Sie den Geschirrspüler nicht übermäßig. Dies ist für gute Resultate und vernünftigen Stromverbrauch von Bedeutung.

### Entladen vom Geschirr

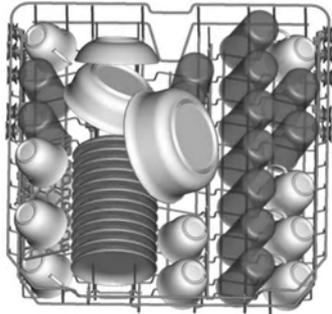
Um zu vermeiden, dass das Wasser vom oberen Korb in den unteren tropft, empfehlen wir Ihnen, den unteren Korb zuerst zu entleeren.

## Die Methode zum Einräumen von Normalgeschirr

### Beladen vom oberen Geschirrkorb

Der obere Korb ist für zerbrechliches und leichtes Geschirr, wie Gläser, Tassen und Becher, Untertassen, Teller, kleine Schüssel und flache Pfannen (solange sie nicht zu stark verschmutzt sind) bestimmt.

Stellen Sie das Geschirr so auf, dass das Sprühwasser es nicht bewegen kann.



Bitte vergessen Sie nicht:

- Töpfe, Servierschüssel usw. müssen immer nach unten zeigen. Tiefe Töpfe sollten schräg aufgestellt werden, damit das Wasser herausfließen kann.
- Im unteren Korb befinden sich Klappauflagen, die es ermöglichen, größere bzw. mehr Töpfe und Pfannen einzuräumen.

### Höhenverstellung des oberen Geschirrkorb

Die Höhe des oberen Korbes kann verstellt werden, um mehr Platz für größeres Geschirr zu schaffen, entweder im oberen oder auch im unteren Korb. Die Höhe des oberen Korbes kann verstellt werden, indem seine Rollen auf verschiedene Höhe der Schienen eingeschoben werden. Lange Gegenstände, Servierbesteck, Salatbesteck und Messer sollten flach auf das Gestell gelegt werden, damit sie die Bewegung der Sprüharme nicht behindern.

#### Position unten



#### Position oben



#### Rollen

### Besteckkorb

Besteckteile sollten im Besteckkorb mit Griffen nach unten aufgestellt werden. Falls Seitenkörbe vorhanden sind, sollten Löffel separat in entsprechende Schlitze eingeräumt werden. Insbesondere sollten lange Utensilien im Vorderteil des oberen Korbes flach gelegt werden. Siehe Abbildung.



### WARNUNG!

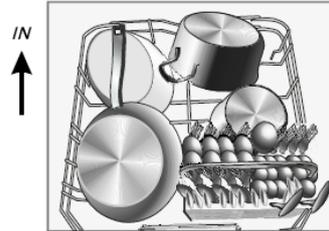
Lassen Sie keine Gegenstände unten aus dem Korb hinaus hängen. Bitte laden Sie immer scharfe Gegenstände mit der Spitze nach unten!

Zur persönlichen Sicherheit, und um gute Spülqualität zu erzielen, stellen Sie die Besteckteile im Besteckkorb auf und beachten Sie folgendes:

- Die Besteckteile fügen sich nicht ineinander.
- Das Besteck wird mit den Griffen nach unten aufgestellt.
- Jedoch werden Messer und sonstige potenziell gefährlichen Utensilien mit den Griffen nach oben eingeräumt.

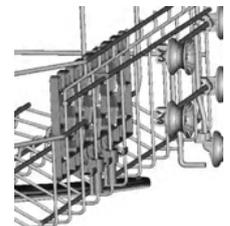
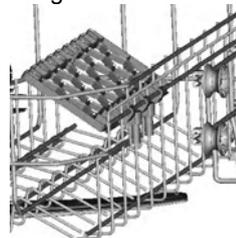
## Beladen vom unteren Geschirrkorb

Wir empfehlen, dass Sie größere Gegenstände, sowie solche, die schwer zu waschen sind, in den unteren Korb legen. Es geht um Töpfe, Pfannen, Topfdeckel, Serviergeschirr und Schüssel, wie auf der Abbildung unten. Es ist empfehlenswert, Serviergeschirr und Deckel an den Seiten der Ablagen aufzustellen, damit sie die Drehbewegung des oberen Sprüharms nicht behindern.



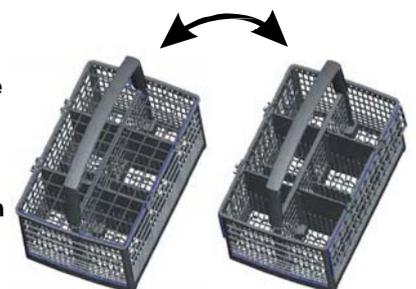
### Zusammenklappen der Tassenablagen

Um Töpfe und Pfannen besser einräumen zu können, können Sie die klappbaren Ablagen zusammenklappen. Siehe Abbildung rechts.



### Klappablage im unteren Korb

Um Töpfe und Pfannen besser einräumen zu können, können Sie die klappbaren Ablagen zusammenklappen. Siehe Abbildung rechts



# 6. Starten eines Spülprogramms

## Tabelle der Spülzyklen



**ANMERKUNG:** (★) Bedeutet: Klarspüler muss im Klarspülerspender nachgefüllt werden.

Spülprogramm	Programmwahlinformation	Beschreibung der Spülzyklen	Spülmittel für Vor-/Hauptspülen	Laufzeit (Minuten)	Energieverbrauch (Kwh)	Wasserverbrauch (L)	Klarspüler
Intensiv	Für sehr stark verschmutztes Geschirr, normal verschmutzte Töpfe und Pfannen usw. mit angetrocknetem Schmutz.	Vorspülen (50°C) Hauptspülen (65°C) Spülen Spülen Spülen (55°C) Trocknen	5/25g (oder 3in1)	140	1,45	19	★
Normal	Für normal verschmutzte Ladungen wie Töpfe, Teller, Gläser und leicht verschmutzte Pfannen.	Vorspülen (45°C) Hauptspülen (55°C) Spülen Spülen (65°C) Trocknen	5/25g (oder 3in1)	160	1,35	15	★
ECO (* EN 50242)	Das ist ein Standardprogramm, geeignet zum Spülen von normal verschmutztem Geschirr. Dieses Programm ist das meist wasser- und stromsparsame Programm für diesen Typ von Geschirr.	Trocknen Vorspülen Hauptspülen (50°C) Spülen Spülen (60°C) Trocknen	5/25g (oder 3in1)	170	1,02	12	★
Glas	Für leicht verschmutztes Geschirr und Gläser	Trocknen Vorspülen hauptspülen (40°C) Spülen Spülen (60°C) Trocknen	5/25g	120	0,85	15	★
1 Stunde	Für leicht verschmutzte Ladungen, die volles Trocknen nicht benötigen.	Vorspülen (50°C) Hauptspülen (60°C) Spülen (55°C) Trocknen	5/25g	60	1	10	★
Rapid	Kurzes Spülprogramm für leicht verschmutzte Ladungen, die das Trocknen nicht benötigen.	hauptspülen (40°C) Spülen Spülen (45°C)	20g	40	0,6	11,5	



**ANMERKUNG:**

\*EN 50242 : Dieses Programm ist ein Testzyklus. Information zu Vergleichbarkeitstests gemäß EN 50242, wie folgt:

- Volumen: 12 Geschirrsatz
- Position des oberen Korbes: obere Rollen auf Fahrchiene
- Klarspülereinstellung: 6
- Pl:0,5w; Po:0,5w.

## Einschalten des Geräts

Starten eines Spülprogramms

- 1** Ziehen Sie den unteren und den oberen Korb raus, beladen Sie die Körbe und schieben sie wieder hinein. Es wird empfohlen, zuerst den unteren und erst dann den oberen Korb zu beladen (siehe Abschnitt Beladen des "Geschirrspülers").
- 2** Füllen Sie das Spülmittel ein (siehe Abschnitt Salz, "Spülmittel und Klarspüler").
- 3** Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die Stromversorgung des Gerätes muss aus dem Stromnetz mit einer Wechselspannung 220-240V/ 50Hz. Die Spezifikation der Steckdose: 10A 250V Wechselstrom. Vergewissern Sie sich, dass der Wasserhahn völlig geöffnet ist.
- 4** Schließen Sie die Tür und drücken Sie die AN/AUS Taste. Das AN/AUS Licht leuchtet auf.
- 5** Drücken Sie die Programmwahltaste, wählen Sie eins der nacheinander folgenden Programme: **Intensiv->Normal->ECO->Glas->1Stunde->Rapid;**  
Wird ein Spülprogramm gewählt, leuchtet das Kontrolllicht auf. Schließen Sie die Tür, drücken Sie die Start/ Pause Taste. Das Programm wird jetzt starten.

## Anmerkung

Wenn Sie die Start/Pause Taste drücken, um den Spülgang zu unterbrechen, Hört die Programmleuchte auf zu blinken, und der Summer ertönt jede Minute, es sei denn Sie drücken die Start/Pause Taste, um das Gerät wieder zu starten.

## Änderung der Programmeinstellung

Voraussetzung:

- 1 Ein laufendes Spülprogramm kann nur geändert werden, wenn es erst seit kurzer Zeit läuft. Sonst kann das Reinigungsmittel bereits freigelassen und das Waschwasser bereits abgelassen worden sein. Soll das der Fall sein, muss das Spülmittel nachgefüllt werden (siehe Abschnitt "Nachfüllen vom Spülmittel").
- 2 Drücken Sie die Start/ Pause Taste, um den Spülgang zu stoppen. Drücken Sie dann nach 3 Sekunden die Programmwahltaste. Die Programmwahl wird gelöscht. Dann können Sie das gewünschte Programm neu wählen. Drücken Sie die Start/ Pause Taste. Der Geschirrspüler startet nach 10 Sekunden. (siehe Abschnitt "Starten eines Spülprogramms") . .").

## Anmerkung

Wenn Sie die Tür des Gerätes während eines Spülgangs öffnen, geht der Spüler in Pausemodus über. Die Programmleuchte hört auf zu blinken, und der Summer ertönt jede Minute, es sei denn Sie schließen die Tür. Nachdem Sie die Tür schließen, startet der Geschirrspüler nach 10 Sekunden wieder.

## Teller vergessen?

Vergessenes Geschirr kann jederzeit hinzugelegt werden, jedoch bevor der Spülmittelbehälter sich öffnet.

- 1 Öffnen Sie die Tür einen Spalt.
- 2 Sobald die Sprüharme zu arbeiten aufgehört haben, kann die Tür ganz geöffnet werden.
- 3 Vergessenes Geschirr hineinlegen.
- 4 Schließen Sie die Tür
- 5 Der Geschirrspüler startet nach 10 Sekunden.

## Nach Spülgangsende

Wenn der Spülgang abgelaufen ist, ertönt für 8 Sekunden ein Signal. Schalten Sie den Geschirrspüler aus, indem Sie die AN/AUS Taste drücken, sperren Sie den Wasserhahn ab und öffnen Sie die Tür des Spülers. Warten Sie ein paar Minuten, bevor Sie den Geschirrspüler leeren, um das Geschirr und die Küchengeräte nicht anfassen zu müssen, solange sie heiß und damit auch leichter zerbrechlich sind. So trocknen sie auch besser.

### ■ Das Gerät ausschalten

Die Programmleuchte ist an, blinkt aber nicht. Nur dann ist das Programm zu Ende gelaufen.

1. Schalten Sie den Geschirrspüler aus, indem Sie die AN/AUS Taste drücken. 2. Sperren Sie den Wasserhahn ab!

### ■ Öffnen Sie die Tür vorsichtig.

Heißes Geschirr ist schlagempfindlich. Deshalb soll das Geschirr etwa 15 Minuten lang abkühlen, bevor es aus dem Geschirrspüler entfernt wird.

Öffnen Sie die Tür, lassen Sie sie offen und warten Sie ein paar Minuten, bevor Sie das Geschirr herausnehmen. So werden sie kühler und besser getrocknet.

### ■ Entladen des Geschirrspülers

Es ist normal, dass das Innere des Spülers nass ist.

Leeren Sie zuerst den unteren Korb, dann den oberen. So tropft das Wasser vom oberen Korb nicht auf das Geschirr im unteren Korb.

** WARNUNG!** Es ist gefährlich, die Tür während eines Spülgangs zu öffnen, da heißes Wasser Sie verletzen kann.

# 6. Wartung und Reinigung

## Filtersystem

Der Filter beugt vor, dass grobe Speisereste oder andere Gegenstände in die Pumpe gelangen. Die Überreste können den Filter verstopfen. Dann müssen sie entfernt werden.

Das Filtersystem besteht aus einem Grobfilter, einem Flach- (Hauptfilter) und einem Mikro- (Feinfilter).

### Hauptfilter **1**

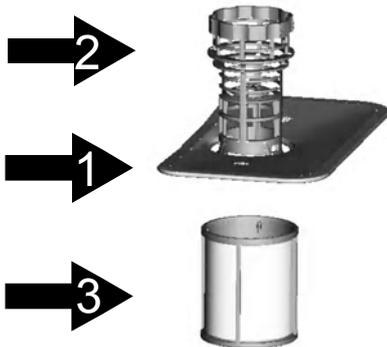
Speise- und Schmutzpartikel, die in diesen Filter gelangen, werden von einer speziellen Düse im unteren Sprüharm pulverisiert und in den Abfluss weggespült.

### Grobfilter **2**

Größere Gegenstände, die den Abfluss verstopfen könnten, wie Knochen- oder Glasteile, werden im Grobfilter abgefangen. Um die angefangenen Gegenstände zu entfernen, drücken Sie vorsichtig den Verschluss dieses Filters und nehmen Sie ihn ab.

### Feinfilter **3**

Dank diesem Filter bleiben Speise- und Schmutzreste im Sammelbehälter und werden während des Spülgangs nicht auf das Geschirr wieder verteilt.



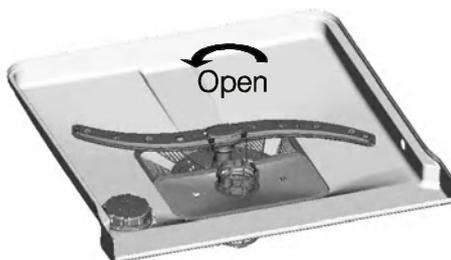
## Filtereinheit

Der Filter entfernt effizient die Speisereste aus dem Spülwasser, und so kann es während des Spülgangs recycled werden. Für beste Leistung und Topresultate muss der Filter regelmäßig gereinigt werden. Deswegen ist es sinnvoll, größere Speisereste nach jedem Spülgang aus dem Filter zu entfernen, indem Sie den halbkreisförmigen Filter und den Filterbecher unter laufendem Wasser ausspülen. Um den Filter zu entfernen, ziehen Sie den Griff des Filterbechers nach oben.

### ! WARNUNG!

- Der Geschirrspüler darf nie ohne Filter betrieben werden.
- Wird der Filter unsachgemäß wieder aufgesetzt, kann die Leistung des Geschirrspülers geschwächt und das Geschirr beschädigt werden.

**1**



Schritt 1: Drehen Sie den Filter gegen Uhrzeigersinn,

**2**



Schritt 2: Heben Sie die Filtereinheit heraus,



**ANMERKUNG:** Zum Herausnehmen der Filtereinheit befolgen Sie diese Prozedur von Schritt 1 zu Schritt 2, zum Aufsetzen der Filtereinheit gehen Sie von Schritt 2 zu Schritt 1.

## Bemerkungen:

- Überprüfen Sie nach jedem Gebrauch des Geschirrspülers, ob die Filter nicht verstopft sind.
- Sie können das Filtersystem entfernen, indem Sie den Grobfilter abschrauben. Entfernen Sie etwaige Speisereste und spülen Sie die Filter unter laufendem Wasser ab.

**! ANMERKUNG:** Die gesamte Filtereinheit sollte einmal pro Woche gereinigt werden.

## Reinigung des Filters

Zum Reinigen von Grob- und Feinfilter benutzen Sie eine Reinigungsbürste. Legen sie die Teile der Filter wieder zusammen (siehe Abbildungen auf der letzten Seite) und bauen Sie die Filtereinheit wieder in den Geschirrspüler ein, indem Sie sie auf ihren Sitz einpassen und runter drücken.

**! WARNUNG!** Die Filter dürfen beim Reinigen nicht gestoßen werden. Sonst können sie beschädigt werden, wodurch die Leistung des Geschirrspülers geschwächt werden könnte.

## Pflege des Geschirrspülers

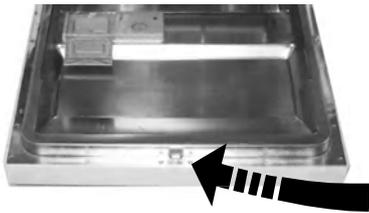
Wischen Sie das Bedienfeld mit leicht feuchtem Tuch ab.

Nach dem Abwischen trocknen Sie es gründlich.

Für das Außengehäuse benutzen Sie eine gute Politur für Haushaltsgeräte.

Benutzen Sie keinesfalls scharfe Gegenstände, Topfkratzer oder aggressive Reinigungsmittel beim Reinigen des Spülers.

## Reinigung der Tür



Zum Reinigen des Türandes benutzen Sie ein sanftes, warmes feuchtes Tuch. Um Eindringen vom Wasser in die Türverriegelung oder in die elektrischen Komponente zu vermeiden, benutzen Sie kein Reinigungsspray.

### **! WARNUNG!**

- Benutzen Sie niemals ein Reinigungsspray zum Reinigen von der Türverriegelung oder von elektrischen Komponenten.
- Aggressive Mittel oder manche Sorten von Papierhandtüchern sollten nicht benutzt werden, da sie Kratzer oder Flecken auf der Edelstahloberfläche hinterlassen könnten.

## Schutz gegen Frost

Bitte schützen Sie Ihren Geschirrspüler im Winter vor Frost. Bitte gehen Sie nach jedem Spülgang folgendermaßen vor:

1. Sperren Sie den Geschirrspüler vom Stromnetz ab.
2. Sperren Sie den Wasserhahn ab und trennen Sie den Wasserzulaufschlauch vom Wasserventil.
3. Lassen Sie das Wasser vom Wasserzulaufschlauch und Wasserventil ablaufen. (Fangen Sie das Wasser in eine Pfanne auf.)
4. Schließen Sie den Wasserzulaufschlauch wieder an das Wasserventil an.
5. Entfernen Sie den Filter vom unteren Teil der Wanne und saugen Sie das Wasser aus dem Sammelbehälter mit einem Schwamm.

**! ANMERKUNG:** Falls Ihr Geschirrspüler wegen Frost nicht funktioniert, wenden Sie sich an professionelle Servicetechniker.

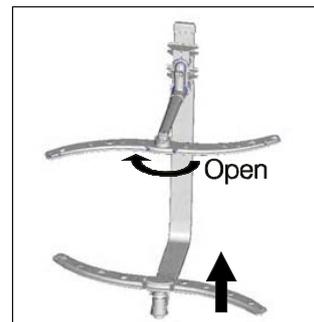
## Reinigen der Sprüharme

Es ist notwendig, die Sprüharme regelmäßig zu reinigen, da die chemischen Bestandteile im harten Wasser die Düsen und Lager der Sprüharme verstopfen könnten.

Um den oberen Sprüharm zu entfernen, halten Sie die Schraubenmutter fest und drehen Sie den Arm im Uhrzeigersinn ab.

Um den Unteren Sprüharm zu entfernen, ziehen Sie ihn nach oben heraus.

Waschen Sie die Sprüharme mit warmem Seifenwasser und reinigen Sie die Düsen mit einer weichen Bürste. Gründlich abspülen, wieder montieren.



## Wie halten Sie Ihren Geschirrspüler in Form

### ■ Nach jedem Spülgang

Nach jedem Spülgang sperren Sie den Wasserhahn ab und lassen Sie die Tür einen Spalt offen, damit Feuchte und Gerüche nicht innen hängen bleiben.

### ■ Stecker ziehen

Vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose.

### ■ Keine Lösungsmittel oder aggressive Reinigungsmittel

Zum Reinigen von Außen- und Gummitteilen benutzen Sie keine Lösungsmittel oder aggressive Reinigungsmittel.

Benutzen Sie nur ein Tuch und warmes Seifenwasser.

Zum Entfernen von Flecken von der inneren Oberfläche benutzen Sie ein mit Wasser und etwas Essig befeuchtetes Tuch oder ein Reinigungsprodukt, dass sich speziell für Geschirrspüler eignet.

### ■ Wenn lange nicht benutzt

Es wird empfohlen, dass Sie den Geschirrspüler einmal leer laufen lassen, dann den Stecker aus der Steckdose ziehen, den Wasserhahn absperren und die Tür einen Spalt offen lassen. So leben die Türabdichtungen länger und im Inneren des Spülers entstehen keine Gerüche.

### ■ Versetzen des Geschirrspülers

Falls Sie das Gerät versetzen müssen, halten Sie es dabei aufrecht. Wenn es nicht anders geht, darf das Gerät auf seiner Rückseite gelegt werden.

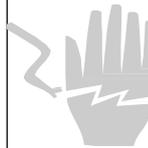
### ■ Abdichtungen

Die Entstehung von Gerüchen im Geschirrspüler wird zum Teil durch die in den Abdichtungen verbleibenden Speiseresten verursacht. Regelmäßiges Abwischen mit einem feuchten Schwamm wird den Gerüchen vorbeugen.

### **Vorsicht:**

Die Installation von Rohren, Schläuchen und elektrischen Geräten soll vom professionellen Servicepersonal unternommen werden.

### **WARNUNG!**



**WARNUNG** Stromschlagrisiko  
Vor dem Anbringen des  
Geschirrspülers trennen Sie ihn vom  
Stromnetz.

Sonst kann es zum Tod oder  
Stromschlag kommen.

## ● Installationsvorbereitung

Der Geschirrspüler sollte nah an vorhandenen Zulauf- und Ablaufrohren und in der Nähe eines Steckdose installiert werden.

Eine Seite des Schrankes unterm Spülbecken sollte dazu bestimmt werden, den Anschluss der Abflussschläuche des Geschirrspülers zu ermöglichen.

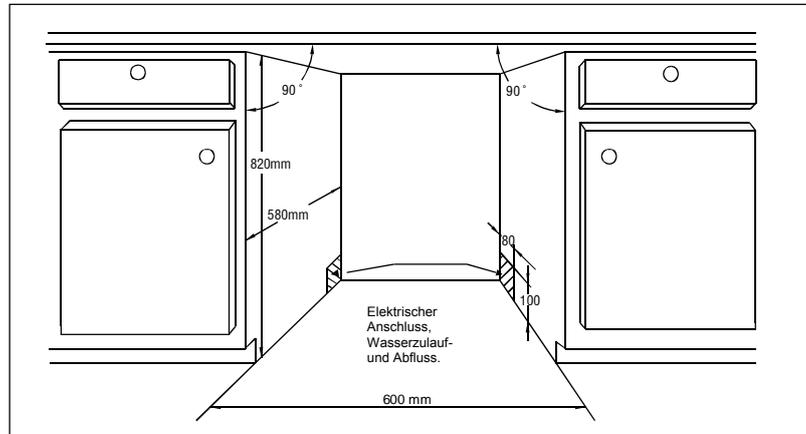
Anmerkung: Bitte überprüfen Sie das mitgelieferte Zubehör (Montagehaken für Abdeckplatte, Schrauben).

Bitte lesen Sie die Installationsanleitungen sorgfältig durch.

- Abbildungen von Schrankabmessungen und Position des Geschirrspülers Der Standort eines Geschirrspülers sollte vorbereitet werden, bevor das Gerät dahin gebracht wird.
- 1 Wählen Sie einen Standort nah am Spülbecken, damit der Anschluss von Zulauf- und Ablaufschläuchen einfacher wird (siehe Abbildung 1).
- 2 Wenn der Geschirrspüler in einer Ecke installiert wird, soll man Raum für das Öffnen der Tür sichern (siehe Abbildung 2).

**【Abbildung 1】**

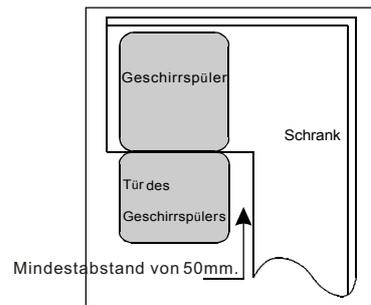
Schrankabmessungen n Weniger als 5 mm zwischen der oberen Oberfläche des Geschirrspülers und dem Schrank Aussentür auf Schrank ausgerichtet.



Raum zwischen dem Unterteil des Schrank und dem Fussboden

**【Abbildung 2】**

Minimum Freiraum wenn Tür geöffnet

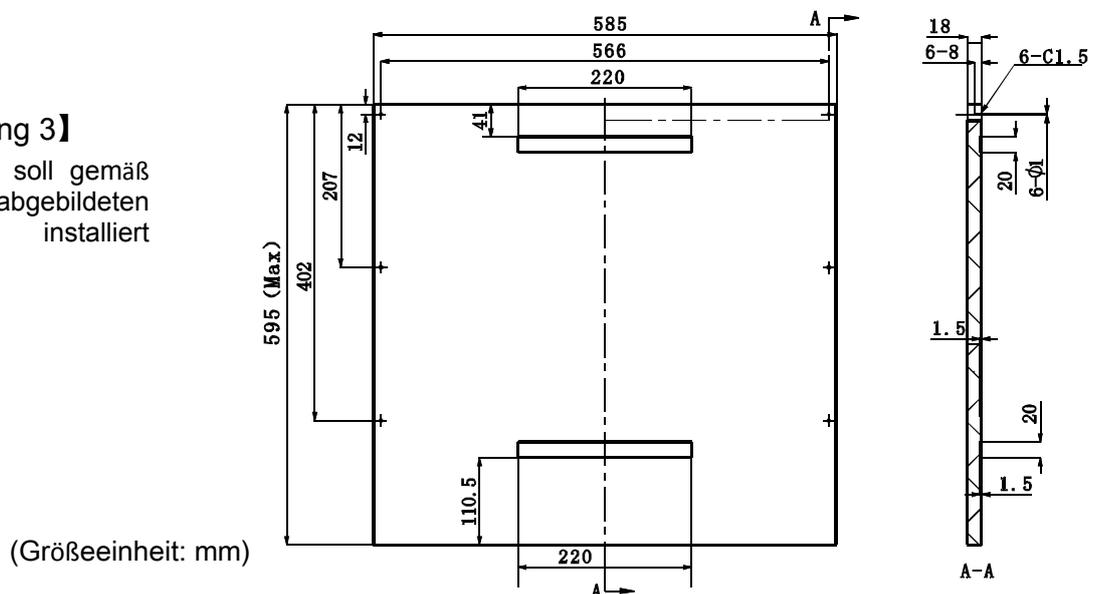


**● Abmessungen und Installation der Abdeckplatte**

- 1 Die Abdeckplatte aus Holz kann gemäß Abbildung 3 angebracht werden.

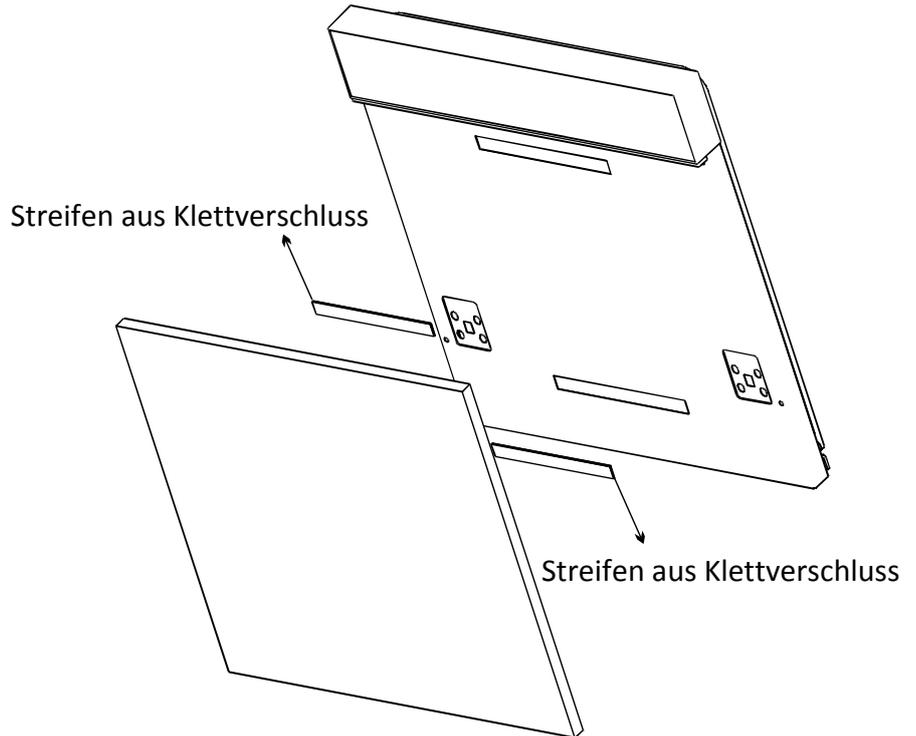
**【Abbildung 3】**

Die Abdeckplatte soll gemäß der abgebildeten Abmessungen installiert werden.



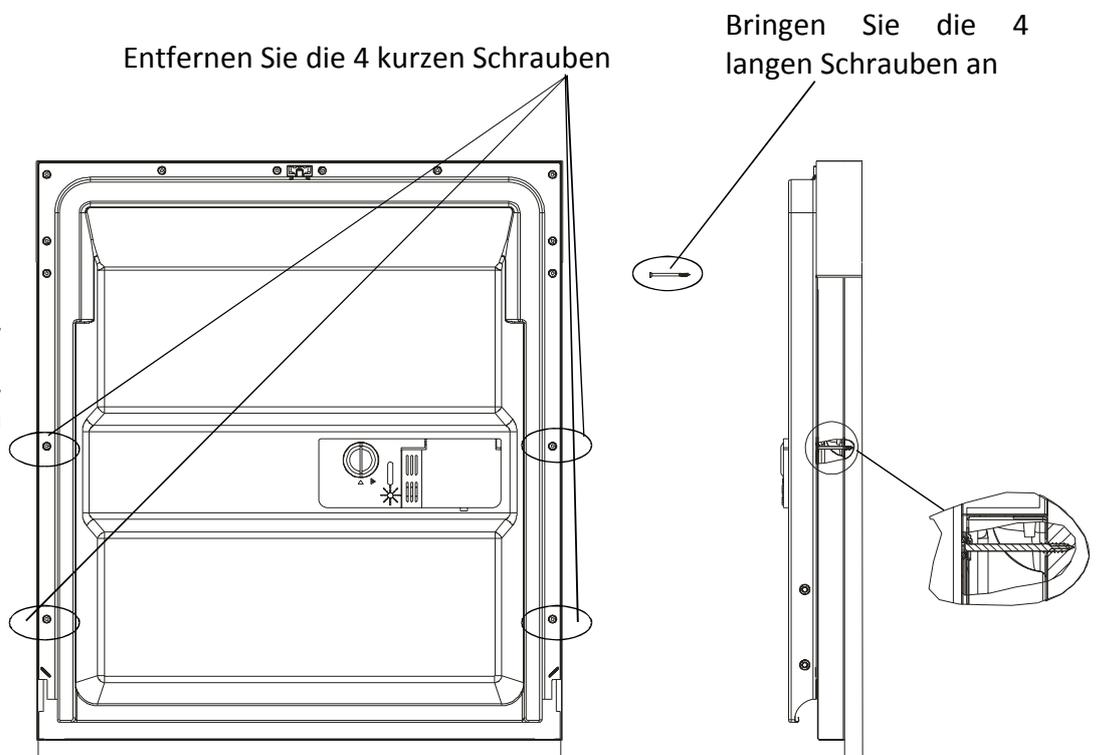
2 Tennen Sie die Kettverschluss-Streifen A und B. Der Streifen A kommt auf die Abdeckplatte aus Holz, und der Filzstreifen B kommt auf die Außentür des Geschirrspülers (siehe Abbildung 4a). Nach der Positionierung der Abdeckplatte befestigen Sie sie an der Außentür mit Schrauben und Bolzen (siehe Abbildung 4b).

**【Abbildung 4a】**  
Installation der Abdeckplatte



**【Abbildung 4b】**  
Installation der  
Abdeckplatte aus Holz

1. Entfernen Sie die 4 kurzen Schrauben
2. Bringen Sie die 4 langen Schrauben an

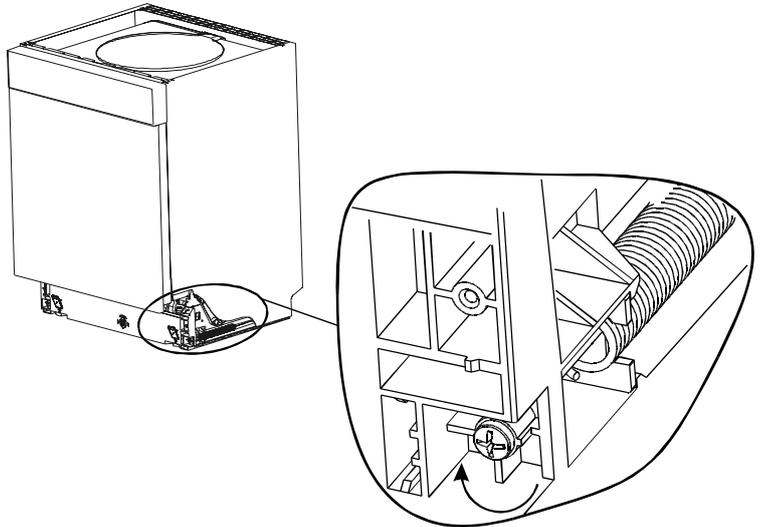


## • Einstellen der Spannung der Türfeder

Die Türfeder sind vom Hersteller auf den entsprechenden Wert für Außentüren eingestellt. Soll eine Abdeckplatte aus Holz angebracht werden, muss die Türfederspannung nachgestellt werden.

Drehen Sie die Einstellschraube, um das Stahlkabel zu verspannen oder zu entspannen (siehe Abbildung 5).

Die Türfederspannung stimmt, wenn die Tür unten bleibt, nachdem sie völlig geöffnet wurde, jedoch sich zu schließen beginnt, wenn ganz leicht von außen gedrückt.

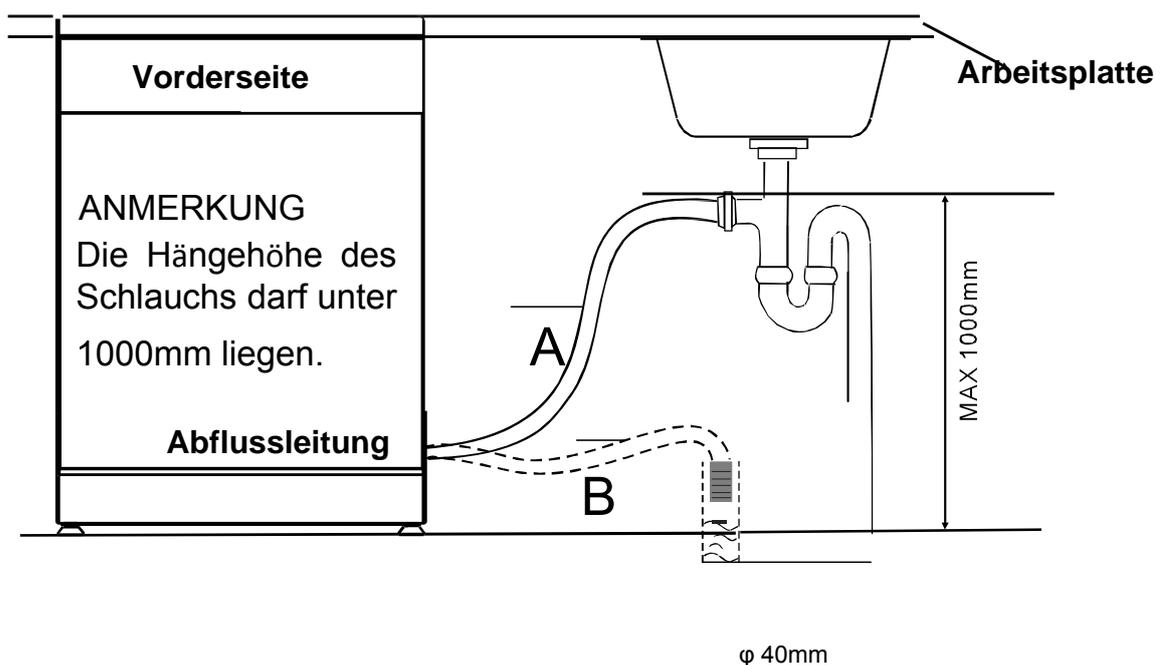


**【Abbildung 5】**  
Einstellen der Spannung  
der Türfeder

## • Anschluss der Ablaufschläuche

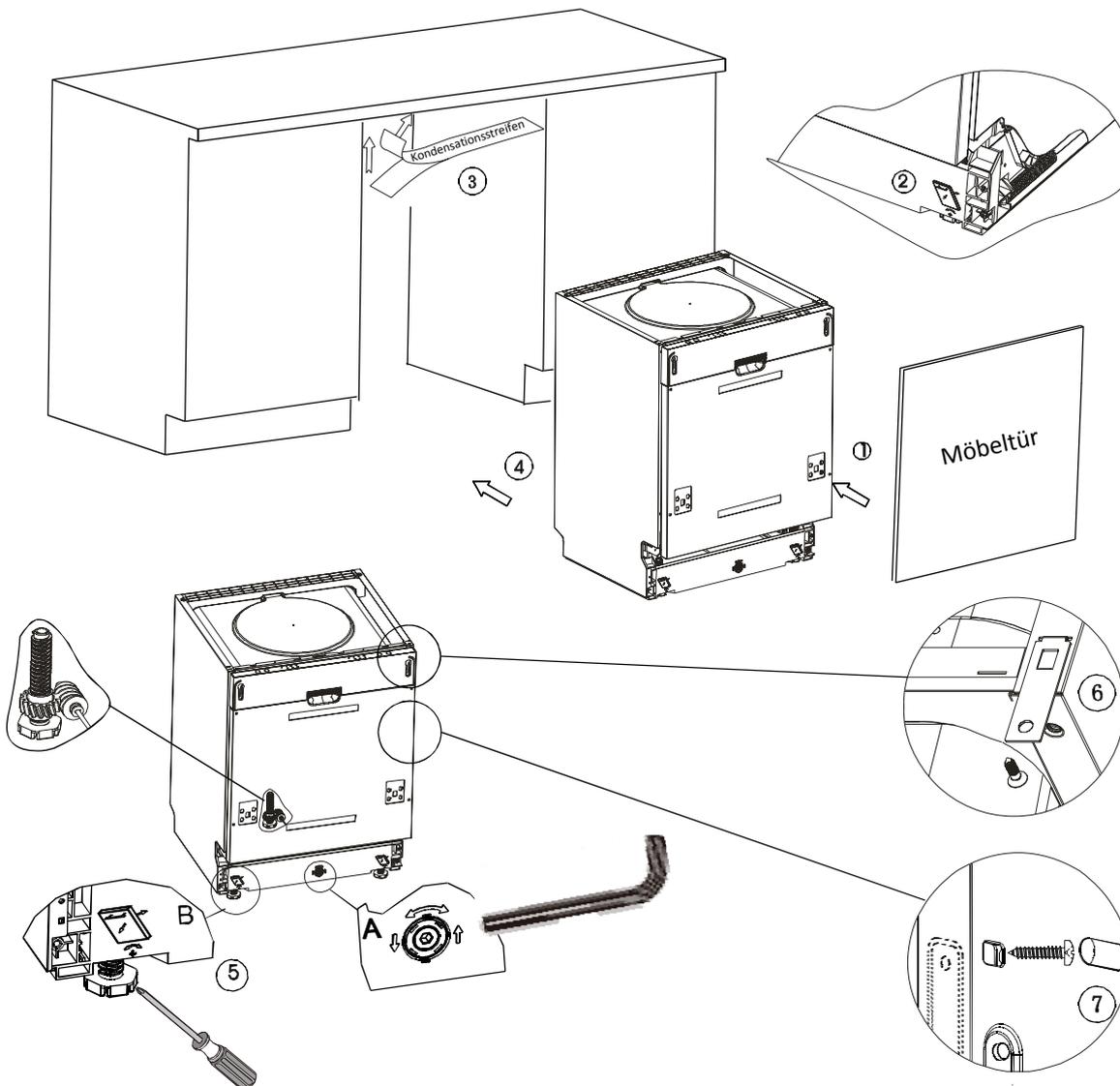
Stecken Sie den Ablaufschlauch in ein Abflussrohr mit einem Durchmesser von mindestens 40mm bzw. lassen Sie ihn in ein Spülbecken reinhängen, ohne dass der Schlauch gebogen oder gekräuselt wird. Die Hängehöhe des Schlauchs muss unter 1000mm liegen.

**⚠ Montieren Sie den Ablaufschlauch entweder nach A oder nach B.**



## Schritte zur Installation des Geschirrspülers

- 1 Montieren Sie die Möbeltür an die Außentür des Geschirrspülers mit den mitgelieferten Klammern. Beachten Sie das Schema der Positionierung von Klammern.
- 2 Regeln Sie die Spannung der Türfeder, indem Sie mit einem Inbusschlüssel im Uhrzeigersinn drehen, um die rechte und die linke Feder nachzustellen. Wenn es nicht gemacht wird, kann Ihr Geschirrspüler beschädigt werden. (Abbildung 2).
- 3 Schliessen Sie den Zulaufschlauch an das Kaltwasserrohr an.
- 4 Schliessen Sie den Abfluss an. Beachten Sie das Schema (Abbildung 6).
- 5 Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.
- 6 Bringen Sie den Kondensationsstreifen unter der Arbeitsplatte des Schrankes an. Vergewissern Sie sich, dass der Kondensationsstreifen auf gleicher Breite wie der Rand der Arbeitsplatte endet.
- 7 Stellen Sie den Geschirrspüler in entsprechender Position auf (Abbildung 4).
- 8 Geschirrspüler waagrecht aufstellen. Die hinteren Füße stellen sie ein Sie, indem Sie unten an der Vorderseite des Geschirrspülers ihre Höhe mit einem Inbusschlüssel nachstellen. Inbusschlüssel benutzen (Abbildung 5A). Die vorderen Füße stellen Sie ein, indem Sie sie mit einem flachen Schraubenzieher drehen, bis der Geschirrspüler waagrecht steht (Abbildung 5B).
- 9 Der Geschirrspüler muss an seinem Standort befestigt werden. Das kann auf zwei Wegen erzielt werden:
  - A. Normale Arbeitsplatte: Stecken Sie den Montagehaken in die Öffnung in der Seitenplatte und befestigen Sie sie an die Arbeitsplatte mit Holzschrauben (Abbildung 6).
  - B. Marmor- oder Granitarbeitsplatte: Die Seite mit einer Schraube befestigen. (Abbildung 7 ).



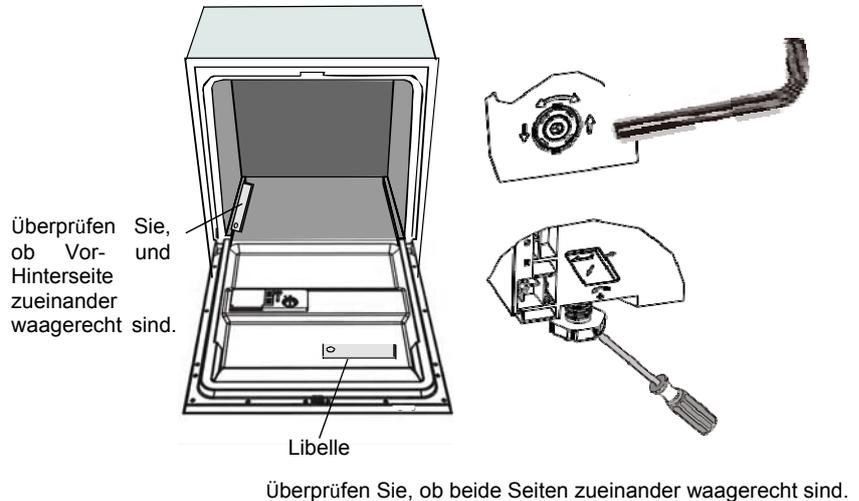
【Abbildung 7】

Der Geschirrspüler muss waagrecht stehen, um richtige Benutzung der ausziehbaren Körbe und gute Spüleistung zu gewähren.

- 1 Legen Sie eine Libelle auf den Türrand und auf die Fahr­schienen der Körbe, (siehe Abbildung), um zu prüfen, ob der Geschirrspüler waagrecht steht.
- 2 Zur Sicherstellung, dass der Geschirrspüler waagrecht steht, stellen Sie seine 3 verstellbaren Schraubfüsse separat nach.
- 3 Achten Sie dabei darauf, dass der Geschirrspüler nicht umtippt.

### 【Abbildung 8】

Illustration zum Nachstellen der Schraubfüsse  
**ANMERKUNG:**  
 Der maximale Einstellungsbereich der Füße beträgt 50 mm.



Überprüfen Sie, ob beide Seiten zueinander waagrecht sind.

## Elektrische Voraussetzungen

Bitte beachten Sie die Information auf dem Typenschild zur Nennbetriebsspannung und schließen Sie den Geschirrspüler an entsprechendes Netz an.

Benutzen Sie die vorgeschriebene Sicherung: 10Amp, eine träge Sicherung oder einen empfohlenen Netzschalter und versorgen Sie das Gerät von einem separaten Stromkreis.

## Elektrischer Anschluss

Vor Benutzung vergewissern Sie sich, dass entsprechende Erdung vorhanden ist.

Vergewissern Sie sich, dass die Stromspannung und Frequenz dem Typenschild entsprechen. Benutzen Sie nur eine Steckdose, die vorschriftsmäßig geerdet ist. Sollte die Steckdose nicht für den Stecker des Geräts entsprechend sein, tauschen Sie die Steckdose gegen eine passende aus, da es sonst zum Überhitzen und Verbrennungen kommen kann.



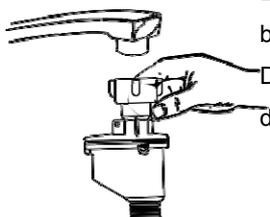
## ANLEITUNGEN ZUM ERDEM

Dieses Gerät muss geerdet werden. Im Fall einer Fehlfunktion oder einer Störung wird die Erdung das Risiko eines Stromschlags reduzieren, indem sie einen Weg des geringsten Widerstands für den Strom bietet. Dieses Gerät ist mit einem Kabel mit Erdungsleiter und mit einem Stecker mit Erdungsanschluss ausgestattet. Der Stecker muss an eine entsprechende Steckdose angeschlossen werden, die gemäß lokalen Vorschriften und Verordnungen installiert und geerdet ist.

### ⚠️ WARNUNG!

Unsachgemäßer Anschluss des Erdungsleiters kann das Risiko eines Stromschlags verursachen. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker oder Servicetechniker, wenn Sie Zweifel haben, ob Ihr Gerät richtig geerdet ist. Nehmen Sie keine Änderungen an dem mit dem Gerät mitgelieferten Stecker vor, auch wenn er in die Steckdose nicht passt. Eine richtige Steckdose muss vom qualifizierten Elektriker installiert werden.

## Wie schließt man einen Sicherheitszulaufhahn an



Das Gerät muss mittels neuer Wasserschläuche angeschlossen werden. Alte Schläuche dürfen nicht benutzt werden.

Der Druck vom Leitungswasser muss zwischen 0,04 MPa und 1 MPa betragen. Sollte der Druck unter dem Vorgabemindestwert liegen, wenden Sie sich an unsere Serviceabteilung.

- 1 Ziehen Sie die Sicherheitsschläuche vollständig aus der Halterung an der Rückseite des Geschirrspülers heraus.
- 2 Befestigen Sie die Schrauben am Zulaufschlauch an den 3/4-Zoll Wasserhahn.
- 3 Öffnen Sie den Wasserhahn vollständig, bevor Sie den Geschirrspüler einschalten.

## ÜBER DEN SICHERHEITSSCHLAUCH

Der Sicherheitsschlauch hat Doppelwände. Das Schlauchsystem garantiert, dass Wasserzulauf abgesperrt wird, wenn der Zulaufschlauch gebrochen ist oder wenn der Raum zwischen dem Zulaufschlauch und dem gewellten Außenschlauch voll Wasser ist.

## WARNUNG!

Ein Schlauch, der an die Spülbeckenbrause angeschlossen ist, kann platzen, wenn es am selben Wasserzulauf mit dem Geschirrspüler angeschlossen wurde. Gibt es eine Brause in Ihrem Spülbecken, ist es empfohlen, den Schlauch zu entfernen und die Öffnung abzudecken.

## WIE TRENNT MAN EINEN SICHERHEITSSCHLAUCH AB

- 1 Sperren Sie den Wasserhahn ab!
- 2 Lassen Sie den Wasserdruck ab, indem Sie die Druckablasstaste betätigen. So wird der Wasserdruck reduziert und Sie und der Raum werden vom seriösen Wasserspritzen geschützt.  
Schrauben Sie den Sicherheitsschlauch vom Hahn ab.

## KALTWASSERANSCHLUSS

Schließen Sie den Kaltwasserzulaufschlauch an das 3/4-Zoll Gewindeverbindungselement und vergewissern Sie sich, dass er gut befestigt ist. Falls die Wasserrohre neu sind oder nie über eine längere Zeit benutzt wurden, lassen Sie Wasser ab, bis es klar und frei von Verunreinigungen aus der Leitung kommt. Sonst besteht ein Risiko, dass der Wasserzulauf verstopft und das Gerät beschädigt wird.

**⚠ WARNUNG!** Drehen Sie den Hydrant nach der Benutzung zu.

## Position des Geschirrspülers

Stellen Sie das Gerät am gewünschten Standort. Die Rückseite sollte sich an der Wand dahinter stützen, und die Seiten - an Seitenschränke oder Wände. Der Geschirrspüler ist mit Wasserzulauf- und Ablaufschläuchen ausgestattet, die sowohl an der linken, wie auch an der rechten Seite angeschlossen werden können, um richtigen Wasseranschluss zu garantieren.

## Wie lässt man überflüssiges Wasser von den Wasserschläuchen ab

Wenn sich das Spülbecken 1000mm oder mehr über dem Fußboden befindet, kann das Wasser aus den Schläuchen nicht direkt in das Spülbecken abgelassen werden. Es wird erforderlich sein, das überflüssige Wasser in eine Schüssel bzw. in einen entsprechenden Behälter, der sich außerhalb und unterhalb des Spülbeckens befindet.

## Wasserablauf

Schließen Sie den Abfluss an. Der Ablaufschlauch muss richtig passend und gut befestigt sein, um Leckagen zu vermeiden. Vergewissern Sie sich, dass der Wasserzulaufschlauch nicht geknickt oder zerquetscht ist.

## Verlängerungsschlauch

Wenn Sie eine Verlängerung des Schlauchs benötigen, benutzen Sie bitte einen ähnlichen Ablaufschlauch.

Er darf nicht länger als 4 Meter sein, sonst könnte die Spülleistung der Maschine beeinträchtigt werden.

## Saugheberanschluss

Stecken Sie den Ablaufschlauch in ein Abflussrohr mit einem Durchmesser von mindestens 40mm bzw. lassen Sie ihn in ein Spülbecken reinhängen, ohne dass der Schlauch gebogen oder gekräuselt wird. Die Hängehöhe des Schlauchs darf unter 1000mm liegen.

## Geschirrspüler starten

Folgendes muss überprüft werden, bevor sie den Geschirrspüler starten.

- 1 Der Geschirrspüler steht waagrecht und ist richtig angeschlossen.
- 2 Das Zulaufventil ist auf.
- 3 Es gibt keine Leckage an den Leitungsanschlüssen.
- 4 Die Kabel sind fest angeschlossen.
- 5 Der Strom ist angeschlossen.
- 6 Der Zulauf- und Ablaufschlauch sind angeschlossen.
- 7 Sämtliche Verpackungstoffe und Drucksachen müssen aus dem Geschirrspüler entfernt werden.

**⚠** Vorsicht: Bewahren Sie nach der Installation diese Anleitung auf. Der Inhalt dieser Anleitung ist sehr hilfreich für die Benutzer.

# 9. Tipps zur Fehlerbehebung

## Bevor Sie den Servicedienst anrufen

Schlagen Sie in Diagramme auf folgenden Seiten nach. So können Sie sich manchmal den Anruf beim Service ersparen.

	Problem	Wahrscheinliche Gründe	Was zu tun ist
Technische Probleme	<i>Geschirrspüler startet nicht</i>	Sicherung ausgelöst, Stromschalter hat reagiert.	Sicherung austauschen bzw. Stromschalter un Grundstellung bringen. Entfernen Sie alle anderen Geräte, mit denen der Geschirrspüler seinen Stromkreis teilt.
		Strom ist nicht angeschaltet.	Prüfen Sie, ob der Geschirrspüler angeschaltet ist und die Tür richtig geschlossen wurde. Prüfen Sie, ob der Netzkabel richtig in die Steckdose eingesteckt wurde.
		Wasserdruck zu niedrig	Prüfen Sie, ob der Wasserzulauf richtig angeschlossen ist und das der Wasserhahn auf ist.
		Geschirrspülertür ist nicht richtig zu.	Machen Sie die Tür richtig zu und verriegeln Sie sie.
	<i>Wasser nicht aus dem Geschirrspüler ausgepumpt.</i>	Knicke im Ablaufschlauch.	Überprüfen Sie den Ablaufschlauch.
		Filter verstopft	Überprüfen Sie den Grobfilter (siehe Abschnitt "Reinigung des Filters")
		Spülbeckenabfluss verstopft	Vergewissern Sie sich, das das Wasser von dem Spülbecken gut abläuft. Falls das Wasser aus dem Spülbecken nicht richtig abläuft, werden Sie wohl eher einen Sanitärinstallateur als einen Servicetechniker für Geschirrspüler benötigen.
Allgemeine Probleme	<i>Stehendes Wasser im Inneren des Geräts</i>	Ungeeignetes Spülmittel	Benutzen Sie nur spezielle Spülmittel für Geschirrspüler, um stehendes Wasser zu vermeiden. Sollte das vorkommen, öffnen Sie den Geschirrspüler und lassen Sie das Wasser verdampfen. Geben Sie 4 Liter kaltes Wasser in die Maschine hinein. Schließen und verriegeln Sie die Geschirrspülertür und wählen Sie ein beliebiges Spülprogramm. Die Maschine wird zuerst das Wasser ablassen. Öffnen Sie die Tür nach dem Ablassen und prüfen Sie, ob das stehende Wasser weg ist. Falls erforderlich, wiederholen Sie das Vorgehen.
		Verschütteter Klarspüler	Wischen Sie immer verschütteten Klarspüler sofort weg.
	<i>Flecken im Inneren der Maschine</i>	Spülmittel mit Farbstoff benutzt	Vergewissern Sie sich, dass das Spülmittel keine Farben enthält.
	<i>Weißer Film auf der inneren Oberfläche</i>	Mineralstoffe im harten Wasser	Um die Maschine innen zu reinigen benutzen Sie einen mit dem Spülmittel befeuchten Schwamm. Tragen Sie Gummihandschuhe. Benutzen Sie nie ein anderes Mittel außer Geschirrspülerspülmittel, da sonst Aufschäumen oder stehendes Wasser vorkommen können.
Geräusch	<i>Rostflecke auf Besteckteilen.</i>	Die betroffenen Gegenstände sind nicht korrosionsbeständig.	
		Es ist kein Programm gelaufen seitdem das Salz nachgefüllt wurde. Spuren von Salz sind in einen Spülgang gelangt.	Immer nachdem Sie Salz nachgefüllt haben, lassen Sie ein schnelles Spülprogramm - ohne Geschirr und ohne die Turbo Funktion (falls vorhanden).
		Der Deckel des Klarspülpenders ist lose.	Prüfen Sie den Deckel. Überprüfen Sie die Verriegelung.
Geräusch	<i>Klopfgeräusche in der Maschine.</i>	Ein Sprüharm klopft an ein Gegenstand im Geschirrkorb.	Unterbrechen Sie das Programm und verlegen Sie so das Geschirr, dass es nicht mehr die Bewegung des Sprüharms behindert.
	<i>Klappergeräusche in der Maschine.</i>	Geschirr oder Besteckteile sind lose in der Maschine.	Unterbrechen Sie das Programm und verlegen Sie das Geschirr.
	<i>Klopfgeräusche in den Wasserrohren</i>	Das kann an der jeweiligen Installation vor Ort bzw. an der Beschaffung der Rohre liegen.	Das hat keinen Einfluss auf die Funktion des Geschirrspülers. Sollten Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an einen qualifizierten Sanitärinstallateur.

<i>Problem</i>	<i>Wahrscheinliche Gründe</i>	<i>Was zu tun ist</i>
Unbefriedigendes Spülergebnis	Das Geschirr wurde nicht richtig eingeräumt.	Siehe Anmerkungen in "Beladen von Geschirrkörben".
	Das Spülprogramm war nicht intensiv genug.	Wählen Sie ein intensiveres Spülprogramm. Siehe "Tabelle der Spülzyklen".
	Es wurde nicht genug Spülmittel freigesetzt.	Benutzen Sie mehr Spülmittel oder ändern Sie das Spülmittel.
	Das Geschirr behindert die Bewegung der Sprüharme.	Verlegen Sie das Geschirr so, dass sich die Sprüharme frei bewegen können.
	Die Filtereinheit im Unterteil der Spülkammer ist nicht sauber oder nicht richtig eingesetzt. Das kann zur Blockade der Sprüharmdrüsen führen.	Reinigen und/ oder setzen Sie die Filtereinheit richtig ein. Reinigen Sie die Sprüharme. Siehe "Reinigen der Sprüharme".
Trübungen auf den Gläsern	Verbindung vom weichem Wasser und zu viel Spülmittel.	Wenn Sie weiches Wasser haben, benutzen Sie weniger Spülmittel und wählen Sie das kürzeste Programm, um die Gläser zu spülen und sie sauber zu kriegen.
Schwarze bzw. graue Spuren am Geschirr	Utensilien aus Aluminium kamen mit dem Geschirr in Berührung.	Benutzen Sie ein leicht aggressives Reinigungsmittel, um diese Spuren zu eliminieren.
Spülmittel in den Spenderbechern verblieben	Das Geschirr blockiert das Öffnen von Spülmittelbechern.	Verteilen Sie das Geschirr aufs Neue.
Das Geschirr trocknet nicht.	Geschirr nicht korrekt eingeräumt	Beladen Sie den Geschirrspüler gemäß Anleitungen.
	Zu wenig Klarspüler	Erhöhen Sie die Abgabemenge des Klarspülers bzw. füllen Sie Klarspüler nach.
	Das Geschirr wurde zu schnell entfernt.	Entleeren Sie den Geschirrspüler nicht direkt nach Ende des Spülgangs. Öffnen Sie die Tür einen Spalt, so dass der Dampf entweichen kann. Beginnen Sie mit dem Entleeren des Geschirrspülers, sobald das Geschirr sich lauwarm anfühlt. Leeren Sie zuerst den unteren Korb. So vermeiden Sie, dass das Wasser vom oberen Korb hinuntertropft.
Unbefriedigendes Ergebnis des Trocknens	Es wurde falsches Spülprogramm gewählt.	Beim Kurzprogramm ist die Temperatur niedriger. Das beeinträchtigt auch die Spüleistung. Wählen Sie ein Programm mit langer Spülzeit.
	Einsatz vom Besteck mit Beschichtung schlechter Qualität	Das Ablassen von Wasser ist schwieriger bei diesen Gegenständen. Diese Art von Besteck und Geschirr gehört nicht in den Geschirrspüler.

## Fehlercodes

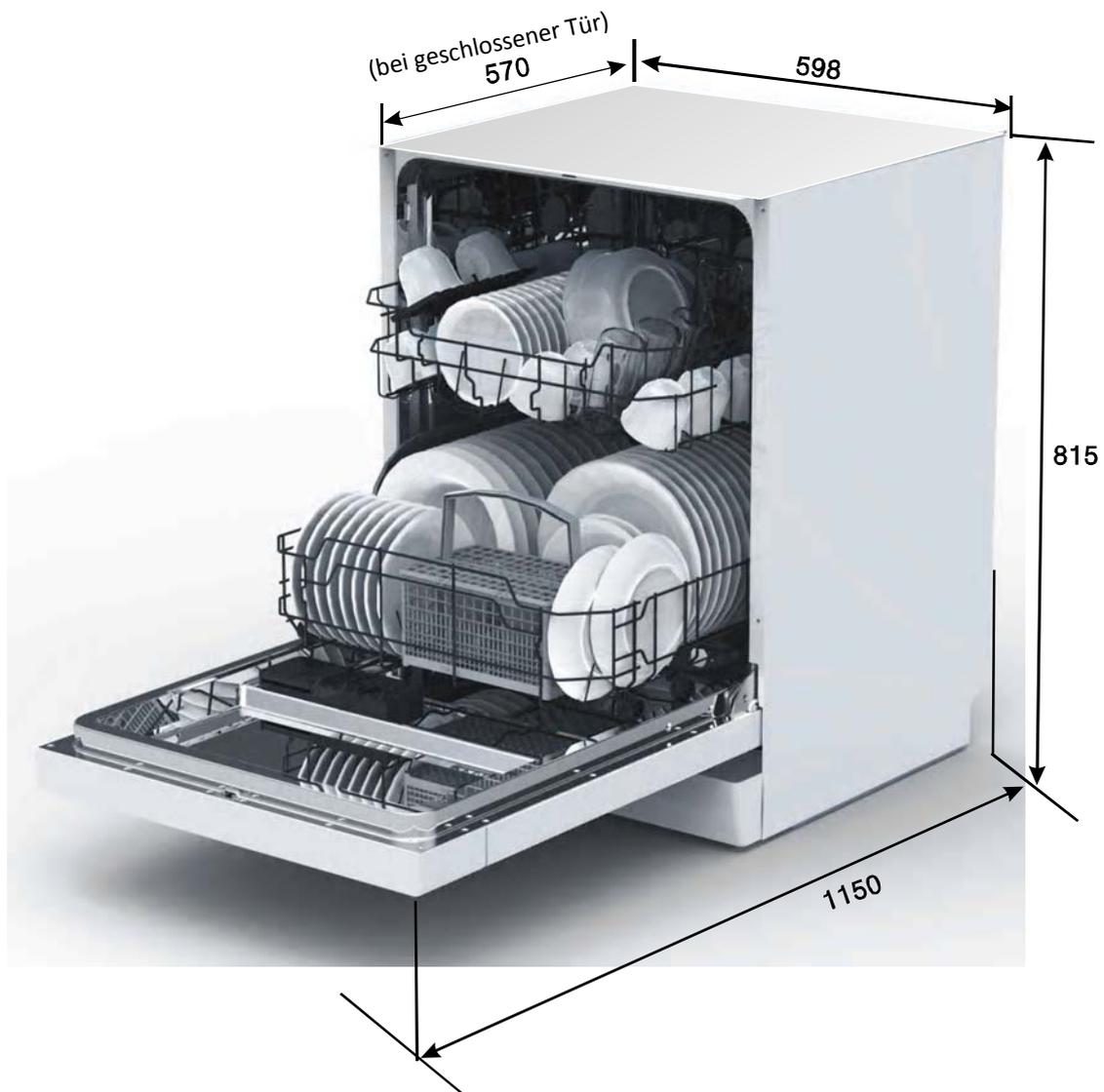
Wenn Fehlfunktionen auftreten, zeigt das Gerät Fehlercodes an, um Sie zu warnen:

Codes	Bedeutung	Wahrscheinliche Gründe
Das "Rapide" Licht blinkt flink auf.	Wasseraufnahme dauert länger.	Wasserhahn ist nicht geöffnet, Wasserzulauf ist beschränkt bzw. ist der Wasserdruck zu niedrig.
Das "Glas" Licht blinkt flink auf.	Überlauf	Ein Geschirrspülerteil ist undicht.
Das "ECO" Licht blinkt flink auf.	Das Verteilerventil ist nicht korrekt orientiert.	Stromkreis offen bzw. Verteilerventil beschädigt.

**⚠ WARNUNG!**

- Wenn das Wasser überläuft, sperren Sie den Hauptwasserhahn ab, bevor Sie den Service anrufen.
- Wenn sich aufgrund des Überlaufens oder einer kleinen Leckage Wasser in der Auffangwanne befindet, soll es vor erneutem Maschinenstart entfernt werden.

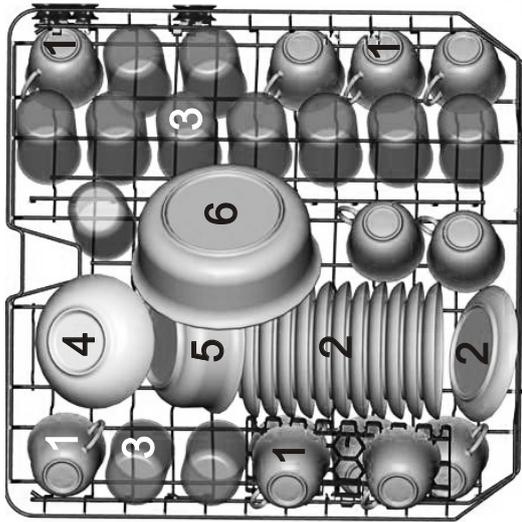
## Technische Information



Höhe:	815mm
Breite:	598 mm
Tiefe:	570mm(bei geschlossener Tür)
Wasserdruck:	0,04-1,0MPa
Spannungsversorgung:	siehe Typenschild
Volumen:	12 Geschirrssets

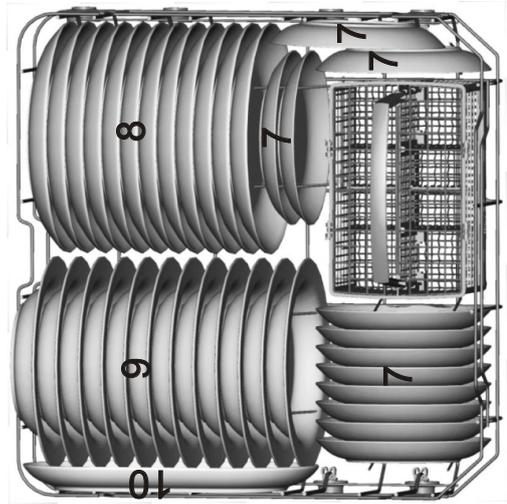
# Beladen von Körbern gemäß En50242

## 1. erster oberer Korb



- Tassen  
1 2
- Untertassen  
3
- Gläser  
4
- Kleine Servierschüssel  
5
- Mittlere Servierschüssel  
6
- Große Servierschüssel  
7
- Dessertteller  
8
- Flache Teller  
9
- Suppenteller  
10
- Ovaler Servierteller

## 2. Unterer Korb:



## 3. Besteckkorb:

1	2	1	4	4	4	4	4	1	2	1
2	2	2		8		7		3	3	2
1	2	1	4	4	4	4		1	3	1
1	2	1	5	5	5	5		3	3	3
2	2	2				3		3	3	3
1	2	1	5	5	5	5		6		6

- 1 Eißlöffel  
5 Dessertlöffel
- 2 Gabeln  
6 Servierlöffel
- 3 Messer  
7 Serviergabeln
- 4 Teelöffel  
8 Soßenkellen

Information zu Vergleichbarkeitstests gemäß EN 50242

Volumen: 12 Geschirrsatz

Position des oberen Korbs: unten Spülprogramm:

ECO

Klarspüleinrichtung: 6

Enthärereinrichtung: H4

# Technisches Datenblatt

Datenblatt für Haushaltsgeschirrspüler gemäß der EU Richtlinie 1059/2010:

Hersteller	AMICA
Typ/ Bezeichnung	EGSP 14381 E
Standard-Geschirrsatz	12
Energieeffizienzklasse <b>①</b>	A+
Jährlicher Energieverbrauch <b>②</b>	291 kWh
Energieverbrauch des Standardspülgangs	1,02 kWh
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	0,5 W
Leistungsaufnahme im unausgeschalteten Zustand	0,5 W
Jährlicher Wasserverbrauch <b>③</b>	3360 Liter
Trocknungseffizienzklasse <b>④</b>	A
Standardprogramm <b>⑤</b>	ECO 50°C
Programmdauer des Standardspülgangs	170 min
Luftschallemissionen	49 dB (A) r e 1 pW
Installation	Einbau
Einbau möglich	Ja
Höhe	81,5 cm
Breite	59,8 cm
Tiefe (mit Verbindungselementen)	57 cm
Stromverbrauch	1930 W
Versorgungsspannung/Frequenz	230 V ~ / 50 Hz
Wasserdruck (Zulaufwasser)	0,4-10 bar = 0,04-1 Mpa

## ANMERKUNG:

- ① A+++ (die höchste Energieeffizienzklasse) bis D (die niedrigste Energieeffizienzklasse)
- ② Jährlicher Energieverbrauch 291kWh pro Jahr, auf Grundlage von 280 Standardspülzyklen mit Auffüllen mit Kaltwasser und von Energieverbrauch in Sparprogrammen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art des Betriebs des Gerätes ab.
- ③ Jährlicher Wasserverbrauch 3360 Liter pro Jahr, auf Grundlage von 280 Standardspülzyklen Der tatsächliche Wasserverbrauch hängt von der Art des Betriebs des Gerätes ab.
- ④ A (die höchste Effizienzklasse) bis G (die niedrigste Effizienzklasse)
- ⑤ Dieses Programm ist für das Spülen von normal verschmutztem Geschirr und es ist auch das effizienteste Programm, wenn man den Energie- und Wasserverbrauch für das Geschirr dieser Art berücksichtigt.  
In der aktuellen Version erfüllt das Gerät zum Zeitpunkt der Lieferung folgende europäischen Normen und Anforderungen der Richtlinien:  
- LVD 2006/95/EC  
- EMC2004/108/EC  
- EUP 2009/125/EC  
Die vorstehenden Werte wurden laut Normen unter bestimmten Betriebsbedingungen ermittelt. Die Ergebnisse können sich je nach der Menge und Verschmutzung des Geschirrs, der Wasserhärte, der Menge des Spülmittels usw. wesentlich voneinander unterscheiden.

Diese Bedienungsanleitung wurde unter Zugrundelegung der Normen und der Vorschriften der EU erstellt.